

操作及安裝說明 電磁爐



為避免發生事故或損壞電器的風險，必須在首次安裝和使用之前閱讀這些說明。

內容

警告和安全須知.....	7
可持續性和環保.....	14
安裝.....	15
安裝安全須知.....	15
抽氣模式附加安全須知.....	15
即插即用模式附加安全須知.....	17
表面安裝附加安全須知.....	18
齊平安裝附加安全須知.....	18
安全距離.....	19
安裝範例.....	21
表面安裝的裝嵌尺寸.....	23
KMDA 7876-1 FL MattFinish.....	23
採用表面安裝的抽氣和導向循環模式.....	23
採用表面安裝的即插即用模式.....	24
齊平安裝的安裝尺寸.....	25
KMDA 7876-1 FL MattFinish.....	25
採用齊平安裝的抽氣和導向循環模式.....	26
採用齊平安裝的即插即用模式.....	27
連接窗口觸點.....	27
安裝採用抽氣和導向循環模式的表面安裝式煮食爐.....	30
準備廚房台面以進行表面安裝（抽氣和導引再循環模式）.....	30
安裝採用抽氣和導向循環模式的表面安裝式煮食爐.....	30
安裝採用即插即用模式的表面安裝式煮食爐.....	30
準備廚房台面以進行表面安裝（即插即用模式）.....	30
安裝採用即插即用模式的表面安裝式煮食爐.....	31
安裝採用抽氣和導向循環模式的齊平安裝式煮食爐.....	31
安裝採用抽氣和導向循環模式的齊平安裝式煮食爐.....	31
安裝採用即插即用模式的齊平安裝式煮食爐.....	32
安裝採用即插即用模式的齊平安裝式煮食爐.....	32
不帶鑽孔範本的后壁開槽切口.....	34
以表面安裝方式開設後牆壁切口，且電器頂部與即插即用轉接器最低點之間的安裝距離（垂直）為 238 毫米.....	34
以齊平安裝方式開設後牆壁切口，且電器頂部與即插即用轉接器最低點之間的安裝距離（垂直）為 238 毫米.....	34
以表面安裝方式開設後牆壁切口，且電器頂部與即插即用轉接器最低點之間的安裝距離（垂直）為 248 毫米.....	35
以齊平安裝方式開設後牆壁切口，且電器頂部與即插即用轉接器最低點之間的安裝距離（垂直）為 248 毫米.....	36
電力接駁.....	38
熟悉產品.....	40
您的煮食爐.....	40
隨附配件.....	42
控制鍵和顯示屏.....	43

烹調區域.....	45
功率管理.....	46
操作.....	46
聯網.....	49
連接至網絡.....	49
功能.....	49
永久平底鑊識別.....	49
自動感應鍋子大小.....	49
PowerFlex XL 烹調區.....	49
煮食爐功率.....	49
煮食爐增強功率.....	49
Stop & Go 快速暫停及恢復功能.....	49
自動加熱.....	49
定時器.....	49
系統鎖.....	49
安全鎖.....	49
召回.....	50
保溫.....	50
擦拭保護.....	50
Con@ctivity.....	50
導向循環模式.....	50
即插即用模式.....	50
抽油煙機增強功率功能.....	50
自動啟動功能.....	50
操作時數計數器.....	50
示範模式.....	50
餘熱指示器.....	50
安全關機.....	50
過熱保護.....	51
煮食爐資料.....	51
可選配件.....	51
調試.....	52
將煮食爐從包裝中取出.....	52
首次清潔煮食爐.....	52
首次開啟煮食爐.....	52
聯網.....	52
透過 WPS 連線至網絡.....	52
操作.....	000
操作安全須知.....	54
開啟煮食爐.....	55
關閉烹調區域/煮食爐.....	55
放置廚具.....	55

內容

火力等級.....	55
設定火力等級.....	55
設定功率等級 – 中間等級.....	55
更改火力等級.....	56
手動連結/解除連結 PowerFlex XL 烹調區域.....	56
增強火力.....	56
啟用增強火力功能.....	56
停用增強火力功能.....	56
Stop & Go 快速暫停及恢復功能.....	56
啟用 Stop & Go 快速暫停及恢復功能.....	56
停用 Stop & Go 快速暫停及恢復功能.....	56
自動加熱.....	56
啟用自動加熱功能.....	57
停用自動加熱功能.....	57
定時器.....	57
設定定時器持續時間.....	57
設定分鐘提示器.....	57
更改分鐘提示器持續時間.....	58
刪除分鐘提示器持續時間.....	58
設定關閉時間.....	58
更改關閉時間.....	58
刪除關閉時間.....	58
設定多個關閉時間.....	58
顯示關閉時間.....	58
同時使用兩個時間設定功能.....	58
系統鎖.....	59
啟用系統鎖.....	59
停用系統鎖.....	59
安全鎖.....	59
啟用安全鎖.....	59
停用安全鎖.....	59
啟用召回功能.....	59
啟用/停用保溫功能.....	59
擦拭保護.....	59
啟用擦拭保護.....	59
停用擦拭保護.....	60
抽氣裝置.....	60
手動設定抽油煙機功率等級.....	60
手動關閉抽油煙機.....	60
啟用增強火力功能.....	60
停用增強火力功能.....	60
暫時停用 Con@ctivity.....	60
自動持續運轉.....	60

煮食爐資料.....	61
顯示型號標識編號/序號	61
顯示軟件版本	61
啟用/停用示範模式	61
須知.....	62
您的煮食爐.....	62
電磁爐運作原理	62
噪音	62
平底鑊	62
您的抽油煙機.....	63
抽氣裝置運作原理	63
操作時數計數器	63
調節設定.....	64
清潔和保養.....	67
清潔與護理安全須知	67
清潔時間	67
清潔陶瓷玻璃表面	67
適用於洗碗碟機的物品	68
罩蓋格柵	68
拆下罩蓋格柵	68
手動清潔罩蓋格柵	68
用洗碗碟機清潔罩蓋格柵	68
濾油網.....	69
拆下濾油網	69
手動清潔濾油網	69
用洗碗碟機清潔濾油網	69
安裝濾油網	69
更換濾油網	69
重設濾油網操作時數計數器	69
清潔抽氣滴漏盤	69
清潔抽氣裝置外殼內部	70
清潔風扇裝置內部	70
不合適的清洗劑	70
排除故障.....	71
屏幕中的資訊	71
意外的行為	72
結果不理想	72
一般問題或技術故障	73
客戶服務部.....	74
故障聯絡資訊	74
資料牌	74
保養	74

内容

技術資料.....	75
技術資料.....	75

本爐具符合所有相關的地方和國家安全規定。但使用不當可引致個人損傷及物料損壞。

請於安裝及首次使用前仔細閱讀本說明書。其中包含關於安全、安裝、使用和保養的重要資訊。它可以防止出現人身傷害和爐具損壞。

Miele 明確並強烈建議您閱讀並遵循爐具安裝章節以及安全說明和警告。

如因不遵守本操作說明而導致的損傷或損壞，Miele 概不負責。

請將本操作說明書放在安全地方，並將其轉交給日後的使用者。

警告和安全須知

正確應用

- ▶ 本爐具乃一般家用電器產品，專為一般住宅或類似環境而設。
- ▶ 本爐具不能在戶外使用。
- ▶ 本爐具僅供家居用途，用於烹調及保溫食物。擅作其他用途可構成危險。
- ▶ 本爐具並非設計供身體、感官或精神有殘障的人士，或經驗及知識缺乏的人士使用，除非負責他們安全的人員已就爐具的使用予以監督和指導。只有在向他們講解清楚本爐具的安全使用方法後，方可讓其在無人看顧的情況下使用本爐具。他們必須能夠認識和理解不當操作可引致的危險。

注意兒童安全

- ▶ 除非有人持續看管監督，請確保兒童遠離本爐具。
- ▶ 對於少年，可在向他們清楚講解本爐具的正確及安全操作方法後，讓其使用本爐具。他們必須能夠理解和認識到不當操作可能帶來的危險。
- ▶ 切勿讓兒童在無人看管的情況下為本爐具進行清潔。
- ▶ 請看管在爐具附近活動的兒童。切勿讓兒童將本爐具當作玩具使用。
- ▶ 在使用過程中，爐具會產生高溫，在熄火後一段時間內仍會持續灼熱。在機身徹底冷卻且不會有造成燒傷或燙傷的危險前，請確保兒童遠離本爐具。
- ▶ 有灼傷危險。切勿將任何兒童感興趣的物品存放於煮食爐上方或後方位置。否則，小孩可能會爬上煮食爐。
- ▶ 慎防燙傷。請將鍋具和鍋具放在煮食區內，並以兒童不能觸及的方式擺放，以免燙傷。
- ▶ 慎防因誤用而窒息！玩耍時，兒童可能會意外被包裝材料（比如塑膠包裝）纏住，或誤將其套於頭上，引致窒息。請將包裝材料遠離兒童。
- ▶ 啟動系統鎖，確保兒童無法在不經意間打開煮食爐。使用煮食爐時，請使用安全鎖，以免兒童更改所選的設定。

技術安全

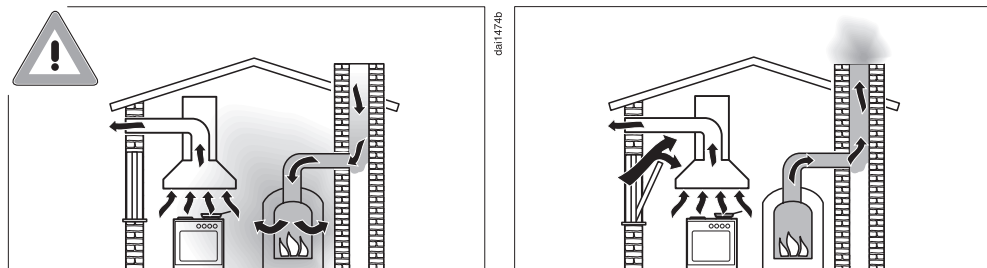
- ▶ 擅自安裝、保養及維修可能會對使用者造成極大的危險。安裝、保養及維修工作必須交由 Miele 認可的技工執行。
- ▶ 損壞本爐具可能危及您的安全。檢查爐具有否可見的損壞跡象。如發現爐具損壞，請勿使用本爐具。

- ▶ 可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。
在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。
- ▶ 為確保本爐具的電氣安全，必須正確地接駁地線。請務必確保符合此項標準安全要求。如有疑問，請委託註冊電業工程人員進行電氣安裝測試。
- ▶ 接駁電源前，請確保數據牌上所示接駁數據（電壓及頻率）與主電源相符，以避免損壞本爐具。
如有疑問，請向註冊電業工程人員查詢。
- ▶ 切勿使用多孔插座適配器或接線將本爐具接駁主電源。這將有導致火災的危險，且該些插座或接線未必符合本爐具的安全要求。
- ▶ 為確保安全，本爐具在裝嵌後方能使用。
- ▶ 本爐具不可用於非固定場所（如船上）。
- ▶ 切勿打開本爐具的外殼。
胡亂觸碰或接駁電線、組件或機器零件不但十分危險，更可導致操作故障。
- ▶ 如本爐具仍處於保用期內，須交由 Miele 認可的維修技師進行維修。否則保用失效。
- ▶ 只有使用 Miele 原廠替換零件，Miele 才可保證本焗爐的安全。組件如有故障，必須使用 Miele 備用零件更換。
- ▶ 本爐具不適用於搭配外置定時開關掣或遙控系統使用。
- ▶ 必須由符合資格的電工將煮食爐與電源連接（請參閱「安裝－電力連接」）。
- ▶ 如果電線損壞，必須由符合資格的電工更換為專用電線（請參閱「安裝－電力連接」）。
- ▶ 在安裝、保養和維修工作期間，必須斷開煮食爐與電源的連接。在電器安裝完成或者任何保養或維修工作進行之前，請確保電器未通電。
- ▶ 有觸電危險。如果煮食爐故障，或者陶瓷表面有任何裂紋、缺口或損壞，請勿使用。立即將其關閉。斷開煮食爐與電源的連接。聯絡 Miele 服務部門。
- ▶ 如果煮食爐安裝在櫥櫃門後面，在使用煮食爐時，請勿關閉櫥櫃門。關閉的櫥櫃門後會積聚熱量和濕氣。這樣會損壞煮食爐、外殼和地板。在餘熱顯示燈熄滅之前，請勿關閉櫥櫃門。

警告和安全須知

► 在可能受到蟑螂或其他害蟲侵擾的區域，請特別注意始終保持爐具及其周圍環境的清潔。因蟑螂或其他害蟲造成的任何損壞均不在保養範圍內。

同時使用另一台依賴於房間內空氣的加熱電器



⚠ 有毒煙霧危險！

在同一房間或房屋的同一區域與另一台依賴房間內空氣的加熱電器同時使用抽油煙機時應特別小心。

這種加熱電器從房間吸入空氣，並透過排煙管或排氣管排放廢氣。包括天然氣、石油、木材和燃煤鍋爐和加熱器、持續水流或其他熱水爐、氣體煮食爐和焗爐。

抽油煙機吸入廚房和鄰近房間的空氣。這適用於以下操作模式：

- 抽氣模式，
- 帶有在房間外面安裝的循環模式盒的循環模式。

如果空氣不足，則會產生負壓。加熱電器可能缺氧。這將削弱燃燒。

有害氣體可能從排煙管或排氣管抽回到房間裡，可能會導致致命後果。

致命危險！

為了確保安全操作並防止加熱電器放出的氣體被吸回到室內，當抽油煙機和加熱電器同時運作時，允許的最大室內負壓為 0.04 毫巴（4 帕）。

透過不能被阻塞的進氣口（例如窗戶、門和外牆通風口）可以保持足夠的通風。進氣口的直徑必須能夠保證充足的通風。僅使用通風磚通常不足以確保安全通風。

必須考慮住宅的整體通風條件。如有任何疑問，應諮詢合資格的建築商或合資格的氣體爐具安裝商。

在循環模式中操作抽油煙機，空氣會重新回流至安裝抽油煙機的房間，則上述限制不適用。

正確使用

► 煮食爐在使用時會變熱，在關閉後熱量會保持一段時間。在餘熱顯示燈熄滅之前，存在燙傷的危險。

► 過熱的食油及油脂或會被燒著，釀成火災。用食油和油脂烹調食物時，必須留守在爐具旁。油脂一旦燒著，切勿嘗試用水撲滅火種。請關掉爐具電源，然後使用適用的滅火毯、鍋蓋、濕毛巾或類似物件撲火。

► 請勿任由本爐具在無人看顧的情況下操作。在煲水和快速煎炸食物時，應持續監視爐具的情況。

► 明火有火災危險。

請勿用火焰煎烤食物。開啓時，抽油煙機可能會將火焰吸入過濾網。廚房油脂沉積物可能會點燃。

► 當爐具加熱時，噴霧罐、氣霧劑或其他易燃物品可能會被點燃。請勿在爐具下方抽屜存放此類物品或物質。如要在爐具下方抽屜存放餐具，請務必選用耐熱款式。

► 請勿加熱空的鍋具。

► 切勿在爐具上加熱密封容器（如罐頭或密封瓶罐）中的食物；加熱過程中壓力會在容器內積聚，引致爆炸。

► 切勿使用如爐具蓋子、布料或保護貼遮蓋爐具。一旦爐具被意外啟動或仍有餘熱時，這些物品或會著火、受損或溶化。

► 當有意或無意地打開電器時，或者當餘熱仍存在時，煮食爐上的任何金屬物品均可能會加熱，導致燙傷的危險。視乎材料的不同，煮食爐上的其他物品也可能會熔化或著火。濕平底鑊蓋可能會粘附在陶瓷表面上，難以移動。請勿將本電器用作放置物品的地方。使用後，請關閉烹調區域。

警告和安全須知

- ▶ 煮食爐的高溫可能會燙傷您。在操作高溫煮鍋和平底鑊時，請用耐熱鍋墊或手套保護您的雙手。請勿將其弄濕或受潮，因為這樣會使熱量更快地透過材料傳遞，具有灼傷或燙傷自己的風險。
- ▶ 在烹調程序中，抽油煙機可能會因烹調油煙的高溫而變得非常熱。在抽油煙機冷卻之前，不要觸摸外殼或濾油網。
- ▶ 在爐具旁邊使用其他電器（例如手提攪拌器）時，請確保電線不會觸及灼熱爐具。電線表面的絕緣層會因高溫受損。
- ▶ 如果鹽、糖和沙子的顆粒（例如在清洗蔬菜時產生的）粘附在平底鑊底，可能會劃傷煮食爐。在將平底鑊放在煮食爐上之前，請確保陶瓷表面的清潔。
- ▶ 即使很輕的物體在某些環境下也可能導致損壞。切勿讓任何物體掉落到爐具瓷面上。
- ▶ 將熱平底鑊放在感應鍵和指示燈上可損壞下面的電子設備。請勿在感應鍵或指示燈上放置熱平底鑊。
- ▶ 請勿讓固體或液體糖，或者塑膠或鋁箔進入處於高溫狀態的煮食爐，因為它們會在煮食爐冷卻時損壞陶瓷表面。如果發生這種情況，請關閉電器，並使用適用於玻璃的防護刮刀在煮食爐仍處於高溫狀態時刮掉所有糖、塑膠或鋁殘留物。請戴上焗爐手套執行此操作。讓陶瓷表面冷卻，然後用合適的陶瓷煮食爐清潔劑進行清潔。
- ▶ 請勿在爐面上加熱空平底鑊，否則會損壞陶瓷玻璃和/或平底鑊。使用過程中，切勿讓煮食爐無人看管！
- ▶ 只能使用鍋底光滑的煮鍋和平底鑊。粗糙的鍋底會劃傷陶瓷玻璃。
- ▶ 拿起平底鑊放在煮食爐的適當位置上。將其滑入到位可導致磨損和劃傷。
- ▶ 由於電磁加熱快速，在某些情況下，廚具底部可以在很短的時間內加熱到油或脂肪自燃的溫度。使用過程中，切勿讓煮食爐無人看管！
- ▶ 油和脂肪最多加熱一分鐘。切勿使用增強火力功能來加熱油或脂肪。
- ▶ 配戴心臟起搏器者請注意：在煮食爐啟動時，其周圍的區域會發生電磁充電。這不太可能對心臟起搏器造成影響。但是，如有任何疑問，請諮詢心臟起搏器製造商或您的醫生。
- ▶ 開啟時，煮食爐的電磁場會損害可磁化物件的功能。開啟煮食爐時，請勿將信用卡、數碼儲存裝置、便攜式計數機等放在附近。
- ▶ 如果長時間使用該電器，則存放在煮食爐下方的抽屜中的金屬器具會變熱。
- ▶ 煮食爐配有冷卻風扇。如果抽屜直接安裝在煮食爐下方，請確保抽屜與其內容物和煮食爐下方之間有足夠的空間，以確保煮食爐有足夠的通風。

- ▶ 如果抽屜直接安裝在煮食爐下方，請不要將任何尖銳的或小的物品、紙張或餐巾等存放在抽屜中。它們可以透過通風孔進入或被風扇吸入外殼而損壞風扇或影響冷卻。
- ▶ 切勿同時在一個烹調區域、擴充烹調區域或 Flex 烹調區使用兩個廚具。
- ▶ 如果廚具僅可部分遮蓋烹調區或擴充烹調區，那麼手柄會變得非常熱。
廚具應放置在烹調區或擴充烹調區的中央！
- ▶ 只能將 Flex 烹調區用於矩形或橢圓形的焗爐盤。
- ▶ 油脂和污垢的沉積物會妨礙抽油煙機正常工作。
不要使用沒有濾油網的抽油煙機。否則將無法清潔烹調油煙。
- ▶ 如果不按照本操作說明所述清潔抽油煙機，將有發生火災的危險。
- ▶ 使用時，不要遮蓋抽氣罩蓋格柵。
- ▶ 不要將熱廚具放在抽氣罩蓋格柵上。這將損害抽氣裝置的功能，並且可能會損壞罩蓋格柵。
- ▶ 如果進入，液體可能會損壞抽油煙機。將液體遠離抽油煙機。
- ▶ 輕的物體可能會被吸入抽油煙機並損害其運作。不要將任何輕的物體（例如紙巾）放在抽油煙機附近。
- ▶ 如果您使用電磁爐導熱板做廚具，可能會損壞甚至毀壞電磁爐。切勿用電磁爐導熱板。

清潔及保養

- ▶ 切勿使用蒸氣清潔用具清潔本爐具。
蒸氣會接觸電氣零件，引致短路。
- ▶ 如果煮食爐安裝在具有熱解功能的焗爐或爐具上方，則在熱解清潔程序運行過程中，不得使用煮食爐，因為這可能會觸發煮食爐上的過熱保護裝置（請參閱「熟悉－安全關機」）。
- ▶ 化妝品（尤其是防曬霜）和手部消毒劑可能會在磨砂玻璃表面留下污漬。如果化妝品接觸到磨砂玻璃表面，請立即用熱水、清潔液和乾淨的微纖維布去除殘留物。

配件

- ▶ 僅可使用此電器的 Miele 原廠 配件和零件。使用其他製造商的配件或零件將導致保養失效，且 Miele 不承擔任何責任。
- ▶ Miele 保證在您的爐具停產後至少 10 年，直至 15 年內提供功能性零件。

可持續性和環保

煮食省電小貼士

- 如果可以，請使用有蓋鍋具和平底鑊烹調。這樣可以防止不必要的熱量逸散。
- 烹調時盡量使用少量水。
- 食物煮沸或平底鑊足夠熱，可以進行煎炸時，請將熱量降低到較低的火力等級。
- 請使用壓力鍋以縮短烹調時間。

抽油煙機操作省電小貼士

- 操作過程中，請確保廚房內通風良好。在抽氣模式中，如果氣流不足，則抽油煙機無法高效運作，這會導致運作噪音等級增加。
- 應採用盡可能最低的設定進行烹調。這樣可以產生較少的烹調油煙，以便您可以使用較低的抽油煙機功率等級並因能耗量降低而獲益。
- 檢查抽油煙機上的功率等級。低功率等級通常已足夠。只在必要時使用增強功率。
- 在產生大量烹調油煙時，應及時切換至高功率等級。與讓抽油煙機運作較長時間來去除已經分佈在廚房各處的烹調油煙相比，這種做法更加高效。
- 烹調後，關閉抽油煙機。
- 定期清潔或更換濾網。嚴重骯髒的濾網會降低性能、增加火災危險且不衛生。

包裝材料的棄置

該包裝旨在保護電器在運輸過程中免於損壞。使用的包裝材料選自可安全處理的環保材料，應加以回收利用。

回收包裝減少了製造過程中對原材料的使用量，也減少了垃圾堆填區的廢物量。

棄置您的舊電器

電器和電子裝置通常包含有價值的物料。它們還含有對其正常運作和安全性至關重要的特定材料、化合物和組件。如果與生活垃圾一起處理或處理不當，可能對人類健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與生活垃圾一同棄置。



請在您當地的社區垃圾收集/回收中心處理電器和電子裝置，或聯絡您的經銷商或 Miele 尋求建議。您還需負責（依照法律，但取決於地區的規定）刪除可能儲存在被棄置電器上的任何個人資料。請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。

安裝安全須知

⚠ 安裝不當具有損壞電器的風險。

安裝不當可能會損壞煮食爐。
煮食爐只能由符合資格的專家安裝。

⚠ 電源電壓有觸電危險。

錯誤連接電源可導致觸電。
必須僅由符合資格的電工將本煮食爐與電源連接。

⚠ 掉落物體造成損壞。

在安裝入牆櫃或抽油煙機於上方時，請注意不要損壞煮食爐。
請先裝妥入牆櫃及抽油煙機，再安裝煮食爐。

出於維修目的而拆下煮食爐可能會損壞煮食爐邊緣下方的封邊。
在重新安裝前必須更換封邊。

▶ 請勿將爐具裝嵌在雪櫃、雪櫃連冰箱、冰箱、洗碗碟機、洗衣機或滾筒式乾衣機上方。

▶ 如果本煮食爐配有內置冷卻風扇，則只能將本煮食爐安裝在炊具或焗爐上方。

▶ 氣體煮食爐必須安裝在此煮食爐旁邊。

▶ 安裝後，請確保沒有任何物體可以與電線接觸並且電線沒有任何障礙。

▶ 電線不得與任何移動的廚房組件（例如抽屜）接觸或受到可能損壞它的機械阻礙。

▶ 工作台（或旁邊櫥櫃）的木飾面或防火面板必須可抵受攝氏 100 °C 高溫的膠水黏合，以免物料剝落或變形。底模必須以耐熱材料製成。

▶ 若要安裝，必須拆下承載櫥櫃後壁頂部區域前面的橫樑。

▶ 煮食爐的安裝必須確保滴漏盤和清潔閥易於接近，且可拆下進行清潔。

▶ 風道鋪設在承載櫥櫃後壁後面。後壁必須可拆下進行保養。

▶ KMDA Umluft xxx 的最低底座高度為：

- 抽氣模式：無需最低底座高度
- 導向循環模式：100 毫米
- 即插即用模式：25 毫米

▶ 吸入抽氣裝置的廢氣僅可在即插即用模式下穿過基底座，然後回到室內。在抽氣模式和導向循環模式下，廢氣必須透過管道（抽氣模式）排出到外面或透過循環盒回到室內（導向循環模式）。

▶ 記住要保持最小安全距離（請參閱「安裝－安全距離」）。

抽氣模式附加安全須知

▶ 電器不得連接到正在使用的排煙管或煙道。也不應該連接到用壁爐為房間通風的管道。

▶ 如果將排氣抽到不再用於其他用途的排煙管或通風管道中，請尋求專業建議。

安裝

► 排氣管必須採用不易燃的材料。Miele 專業經銷商或 Miele 備件部門可提供合適的材料。

即插即用模式附加安全須知

U 值

可以在較新或翻新的建築物中使用即插即用操作。如果相鄰的牆壁或底板與地面或室外空氣接觸，則其傳熱系數（U 值）不得超過 $0.5 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ K})$ 。

物料	物料厚度	U 值 (截至1995 年)
實心牆 (垂直取芯磚、浮磚或類似多孔或高度多孔物料)	≥ 30 厘米	0.5
實心木牆 (例如，木屋/預製房屋)。帶絕緣填料的木框架或木板牆	—	0.4
被動式房屋 (KfW 55、40、40 Plus)	—	0.15–0.2

其他物料的 U 值可在德國聯邦經濟事務和氣候行動部以及德國聯邦內政和家園部的網站上找到。

如果您對您的建築有任何其他問題，請聯絡建築專家或能源顧問。

► 通風開口橫截面必須至少為 425 平方厘米。

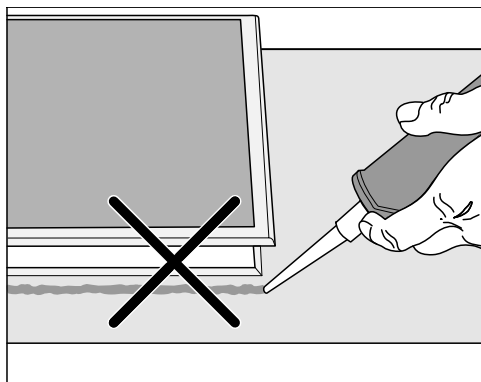
如果要將通風格柵插入通風間隙，通風間隙必須大於 425 平方厘米。425 平方厘米的無障礙氣流是透過將格柵中通風開口的總面積相加來計算的。

切勿以任何方式覆蓋或阻擋通風間隙。同時，必須定期除塵。

- 在即插即用模式下操作，需要使用煮食爐附帶的即插即用轉接器。
- 安裝煮食爐時需要使用範本。

安裝

表面安裝附加安全須知

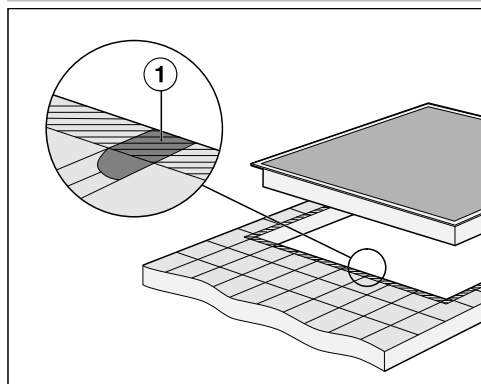


⚠ 安裝不當可導致損壞。

一旦需要將煮食爐拆下進行維修時，在煮食爐下方使用密封劑，便可能使煮食爐或廚房台面受損。

切勿使用密封劑密封煮食爐與廚房台面之間的空隙。

煮食爐邊緣下方的封邊已經可以為廚房台面提供足夠的密封保護。



► 煮食爐框架下方的瓷磚縫隙口封邊 ① 必須保持平整。如未能保持平整，煮食爐將不能與廚房台面完全緊貼，而爐邊封條亦不能為煮食爐與廚房台面之間位置提供良好密封保護。

齊平安裝附加安全須知

⚠ 使用不合適的密封劑可造成損壞。

不合適的密封劑可損壞天然石料。

對於天然石料廚房台面和天然石料瓷磚，只能使用專為天然石料配製的矽膠密封劑。依照製造商的說明。

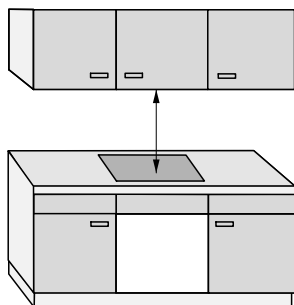
► 電器下方底櫃的內部闊度必須至少與內部廚房台面開槽切口同闊（請參閱“安裝－齊平安裝尺寸”），以便安裝後，可以輕鬆從下方接觸到煮食爐，並且外殼的下半部分可以拆卸進行保養。如果在安裝後無法自由接觸煮食爐的下側，若有必要，必須清除使用的所有密封劑，以便從開槽切口中取下煮食爐。

► 齊平安裝煮食爐僅適用於天然石料（花崗岩、大理石）、實木和瓷磚廚房台面安裝。使用由任何其他材料製成的廚房台面時，請先諮詢廚房台面製造商，確認其是否適合齊平安裝煮食爐。

- 天然石料廚房台面：煮食爐直接設定在開槽切口中。
- 實木廚房台面、瓷磚廚房台面：用木條將煮食爐固定在開槽切口內。木條必須現場提供，不隨供貨內容提供。

安全距離

煮食爐上方的安全距離



煮食爐與其上方的抽油煙機之間必須確保符合下列條件：

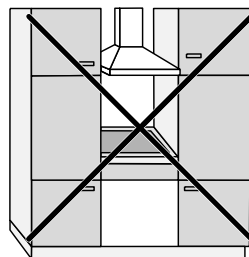
- 必須保持抽油煙機製造商規定的安全距離。
- 將兩台或多台具有不同安全距離的電器一同安裝在抽油煙機下方時，必須保持最大的規定安全距離。

如果煮食爐上方安裝了可燃物（例如櫥櫃、廚具滑軌等），必須保持 500 毫米的最小安全距離。

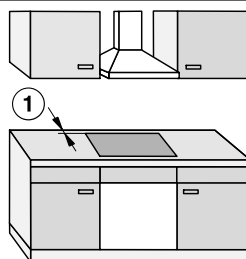
煮食爐後部和側面的安全距離

電器與高櫥櫃或牆壁之間必須保持如下圖所示的最小安全距離：

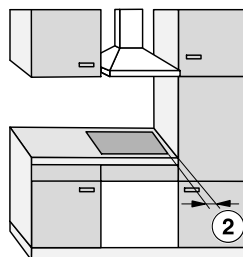
- 廚房台面開槽切口後方 ① 與廚房台面後邊緣之間：
50 毫米
以及
- 廚房台面開槽切口與最鄰近傢俱（例如高櫥櫃）或房間牆壁之間的右側 ②：
50 毫米，對側的最小安全距離為
200 毫米
或者
- 廚房台面開槽切口與最鄰近傢俱（例如高櫥櫃）或房間牆壁之間的左側 ③：
50 毫米，對側的最小安全距離為
200 毫米



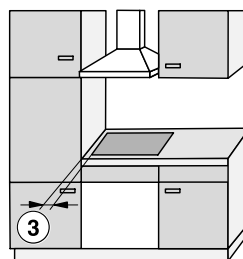
不允許



強烈建議



不建議



不建議

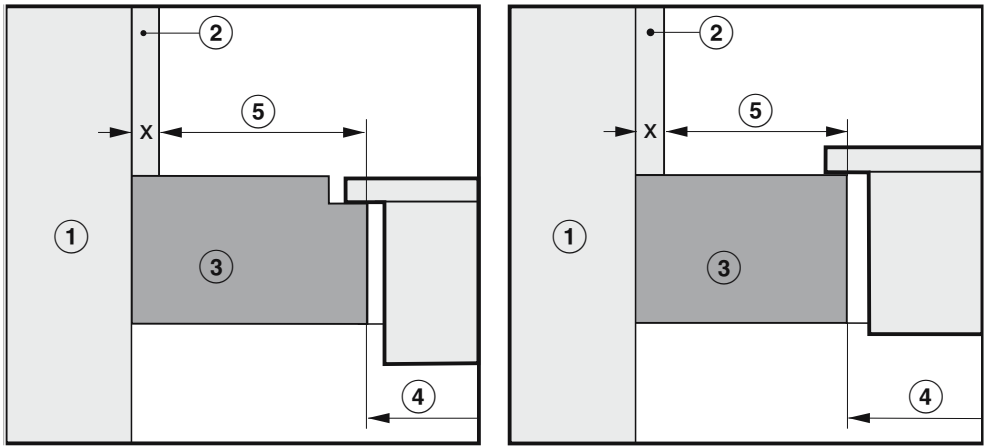
安裝

與裝飾層的安全距離

如果安裝了裝飾層，廚房台面切口與裝飾層之間必須保持最小的安全距離。高溫會改變或損壞這些材料。

齊平安裝

表面安裝



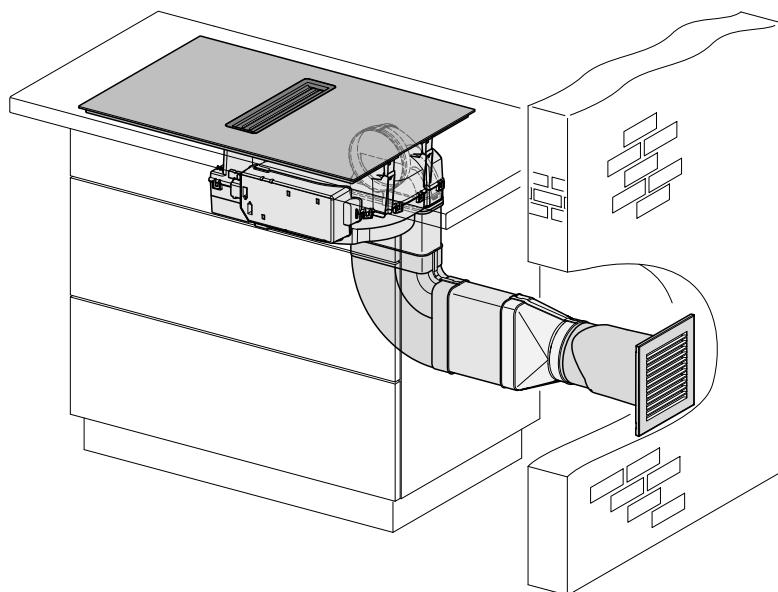
- ① 砌石牆
- ② 尺寸 x = 裝飾層材料厚度
- ③ 廚房台面
- ④ 廚房台面切口
- ⑤ 最小安全距離
 - 可燃材料 (例如木材)
 - 非可燃材料 (例如金屬、天然石料、瓷磚)

	側面		反對面	
物料	可燃	非可燃	可燃	非可燃
背面	50 毫米	50 毫米減尺寸 x	—	—
右面	50 毫米	50 毫米減尺寸 x	200 毫米	200 毫米減尺寸 x
左側	50 毫米	50 毫米減尺寸 x	200 毫米	200 毫米減尺寸 x

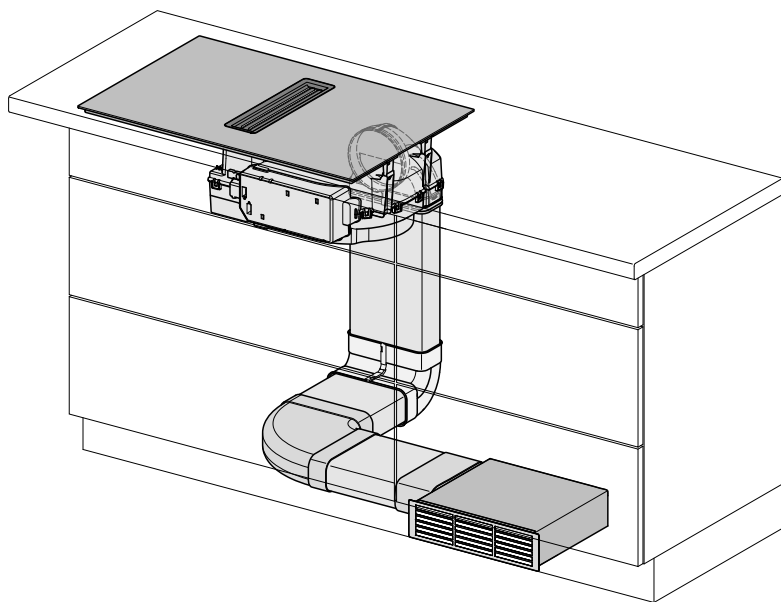
參閱“安裝 – 安全距離”
例如：15 毫米厚非可燃裝飾層
50 毫米減 15 毫米 = 最小安全距離為 35 毫米

安裝範例

抽氣模式

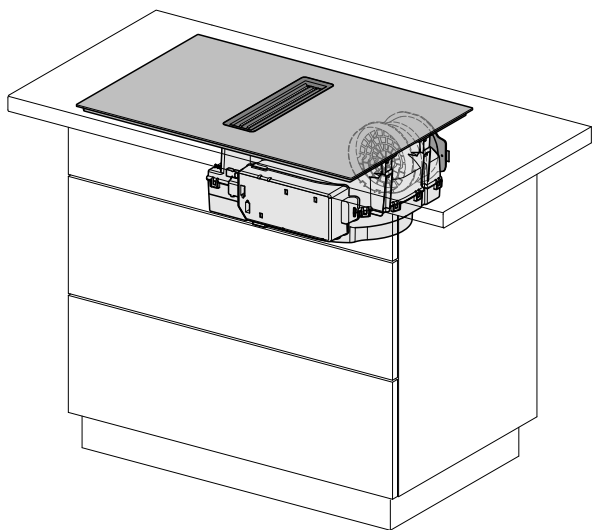


導向循環模式



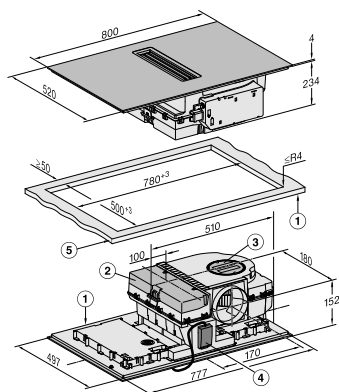
安裝

即插即用模式



表面安裝的裝嵌尺寸

KMDA 7876-1 FL MattFinish



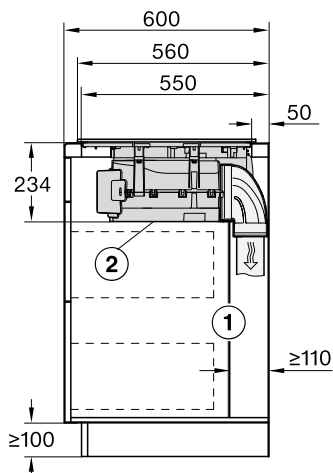
所有尺寸均以毫米為單位。

- ① 正面
- ② 可拆卸滴漏盤
- ③ 清潔閥
- ④ 帶電源線的電源接線盒
電源線長 = 2,000 毫米
- ⑤ 廚房台面厚度
抽氣和導向循環模式：≥ 10 毫米
即插即用模式：≥ 10 毫米 – ≤ 40 毫米

採用表面安裝的抽氣和導向循環模式

廚房檯面深度 600 毫米

KMDA 7876-1 FL MattFinish



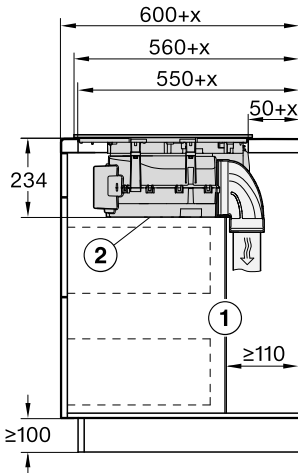
所有尺寸均以毫米為單位。

- ① 對於維護工作，必須能夠拆下機櫃後壁。
機櫃側壁和相鄰的房間牆壁或家具之間必須至少留有 110 毫米的間隔，以確保足夠的管道空間。
- ② 在安裝之後，可拆卸滴漏盤和清潔閥必須在可觸及位置。

安裝

廚房檯面深度大於 600 毫米

KMDA 7876-1 FL MattFinish



所有尺寸均以毫米為單位。

① 對於維護工作，必須能夠拆下機櫃後壁。

機櫃側壁和相鄰的房間牆壁或家具之間必須至少留有 110 毫米的間隔，以確保足夠的管道空間。

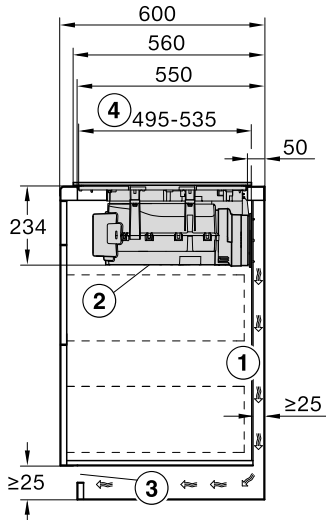
② 在安裝之後，可拆卸滴漏盤和清潔閥必須在可觸及位置。

x 檯面深度大於 600 毫米的尺寸。

採用表面安裝的即插即用模式

廚房檯面深度 600 毫米

KMDA 7876-1 FL MattFinish



所有尺寸均以毫米為單位。

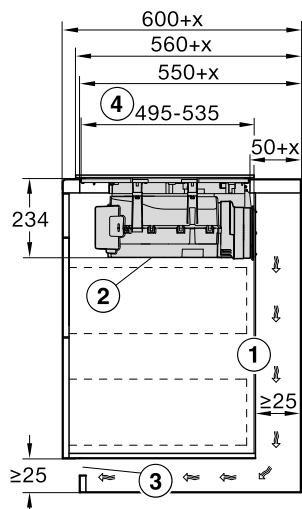
① 承載櫥櫃側壁和相鄰的房間牆壁或家具之間必須至少留有 25 毫米的間隔，以確保足夠的排氣管道空間。

② 在安裝之後，可拆卸滴漏盤和清潔閥必須在可觸及位置。

③ 通風開口橫截面必須至少為 425 平方厘米。

廚房檯面深度大於 600 毫米

KMDA 7876-1 FL MattFinish

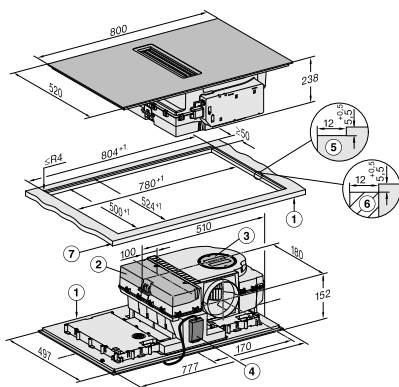


所有尺寸均以毫米為單位。

- ① 承載櫥櫃側壁和相鄰的房間牆壁或家俱之間必須至少留有 25 毫米的間隔，以確保足夠的排氣管道空間。如果承載櫥櫃後壁與廚房台面前部的距離為 > 555 毫米，則即插即用轉接器必須與 Miele 的擴展套件結合使用。
 - ② 在安裝之後，可拆卸滴漏盤和清潔閥必須在可觸及位置。
 - ③ 通風開口橫截面必須至少為 425 平方厘米。
- x 檯面深度大於 600 毫米的尺寸。

齊平安裝的安裝尺寸

KMDA 7876-1 FL MattFinish



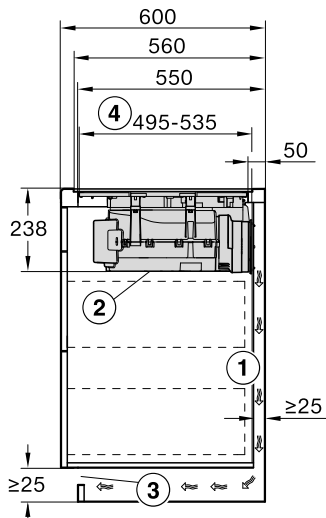
所有尺寸均以毫米為單位。

- ① 正面
- ② 可拆卸滴漏盤
- ③ 清潔閥
- ④ 帶電源線的電源接線盒
電源線長 = 2,000 毫米
- ⑤ 天然石料廚房檯面的階梯式開槽切口
- ⑥ 12 毫米的木板條 (不含配件)
- ⑦ 廚房台面厚度
抽氣和導向循環模式 : ≥ 10 毫米
即插即用模式 : ≥ 10 毫米 – ≤ 40 毫米

採用齊平安裝的即插即用模式

廚房檯面深度 600 毫米

KMDA 7876-1 FL MattFinish

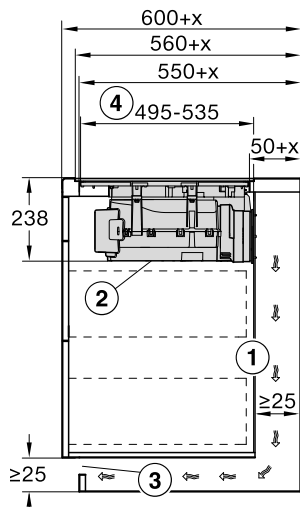


所有尺寸均以 毫米為單位。

- ① 承載櫥櫃側壁和相鄰的房間牆壁或家具之間必須至少留有 25 毫米的間隔，以確保足夠的排氣管道空間。
- ② 在安裝之後，可拆卸滴漏盤和清潔閥必須在可觸及位置。
- ③ 通風開口橫截面必須至少為 425 平方厘米。

廚房檯面深度大於 600 毫米

KMDA 7876-1 FL MattFinish



所有尺寸均以 毫米為單位。

- ① 承載櫥櫃側壁和相鄰的房間牆壁或家具之間必須至少留有 25 毫米的間隔，以確保足夠的排氣管道空間。如果承載櫥櫃後壁與廚房台面前部的距離為 > 555 毫米，則即插即用轉接器必須與 Miele 的擴展套件結合使用。
- ② 在安裝之後，可拆卸滴漏盤和清潔閥必須在可觸及位置。
- ③ 通風開口橫截面必須至少為 425 平方厘米。

x 檯面深度大於 600 毫米的尺寸。

連接窗口觸點



窗口觸點連接有電。

有觸電危險。

連接開關系統前，斷開煮食爐與電源的連接。

必須由符合資格的電工連接開關系統的電線。

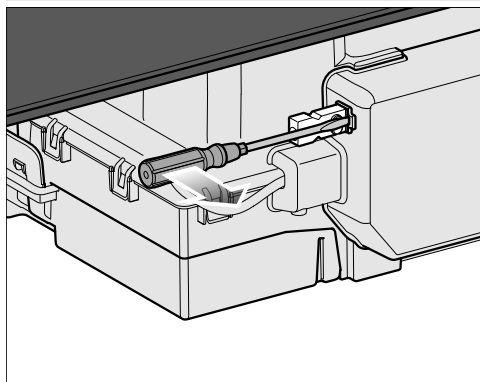
安裝

開關系統的電線必須符合類別 H03VV-F 2 x 0.75 毫米² 並且長度不得超過 2.0 米。

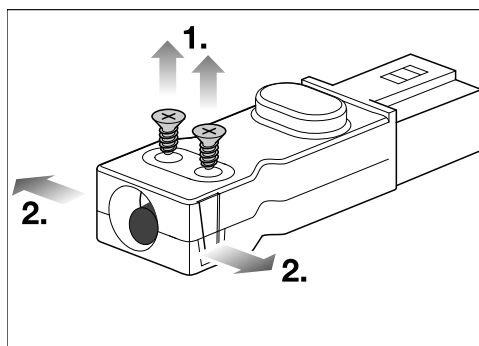
開關系統必須配備有適用於 230 伏、1 安的零電勢接頭。開關開啟時，抽氣裝置關閉。

僅使用經過 DIBt 批准和測試的無線電開關系統（例如窗口接觸開關、壓力開關），並由授權的專業人士（例如建築法規檢查員）進行批准。

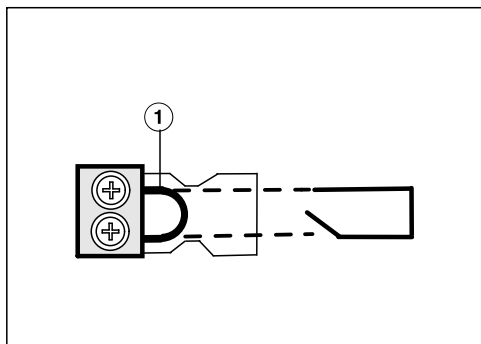
您將需要相應的外部開關系統文件才能安全地連接和操作開關。



- 鬆開固定器並拔出插頭。



- 鬆開拉力消除螺絲 ① 並在兩側 ② 將外殼解鎖。
- 打開外殼。
- 拆下固定裝置。



- 更換開關系統電線的橋接 ①。
- 關閉外殼。
- 扭緊應力消除螺絲。
- 重新插入插頭。

安裝

安裝採用抽氣和導向循環模式的 表面安裝式煮食爐

準備廚房台面以進行表面安裝（抽氣和導引再循環模式）

- 記住要保持最小安全距離（請參閱“安裝 – 安全距離”）。
- 製作廚房台面切口。
- 木質廚房台面：
使用特殊清漆、矽膠密封劑或樹脂密封木製台面上的任何切口表面，以免木材因水分侵入而膨脹。請選用耐熱的密封劑。

請確保密封劑不會接觸到廚房台面頂部。

安裝採用抽氣和導向循環模式的表面安裝式煮食爐

- 將自帶的密封條附著在煮食爐邊緣下方。不要在張力情況下應用密封條。
- 將煮食爐的電源線向下穿過廚房台面開槽切口。
- 將煮食爐放置在開槽切口的中心位置。操作時，請確保電器每邊的密封條均緊貼廚房台面。這樣才可確保密封效果。
- 如果四角的密封條未與廚房台面妥善貼合，可用線鋸小心調整角半徑（ $\leq R4$ ）使其貼合。
- 將煮食爐與電源連接。
- 檢查煮食爐是否正常運作。

安裝採用即插即用模式的 表面安裝式煮食爐

準備廚房台面以進行表面安裝（即插即用模式）

- 記住要保持最小安全距離（請參閱“安裝 – 安全距離”）。
- 製作廚房台面切口。
- 將鑽孔範本的頂部切割為廚房台面的厚度。根據安裝深度，將正確的鑽孔範本放置在承載櫥櫃後壁頂部。使用鑽孔範本，為即插即用轉接器建立開槽切口。

鑽孔範本編號	轉接器位置	電器頂端與即插即用轉接器最低點之間的安裝距離（垂直）
2	2	238 毫米 ¹
3a	3	248 毫米 ²

¹ 本電器提供範本。

² 可在 Miele 首頁查詢範本。

- 如果您沒有鑽孔範本，請參閱“安裝 – 不帶鑽孔範本的后壁開槽切口”。
- 木質廚房台面：
使用特殊清漆、矽膠密封劑或樹脂密封木製台面上的任何切口表面，以免木材因水分侵入而膨脹。請選用耐熱的密封劑。

請確保密封劑不會接觸到廚房台面頂部。

安裝採用即插即用模式的表面安裝式煮食爐

- 將自帶的密封條附著在煮食爐邊緣下方。不要在張力情況下應用密封條。

即插即用轉接器可能會斷開。

將煮食爐放在廚房台面上時，請確保它沒有放在即插即用轉接器的頂部。

- 將即插即用轉接器連接至煮食爐，然後設定轉接器位置。
- 將煮食爐的電源線向下穿過廚房台面開槽切口。
- 撕下即插即用轉接器末端膠條上的保護膜。
- 將煮食爐放置在開槽切口的中心位置。操作時，請確保電器每邊的密封條均緊貼廚房台面。這樣才可確保密封效果。
- 如果四角的密封條未與廚房台面妥善貼合，可用線鋸小心調整角半徑 ($\leq R4$) 使其貼合。
- 將即插即用轉接器與預鑽孔對齊。將轉接器壓到後壁上，直至其卡入到位。
- 將煮食爐與電源連接。
- 檢查煮食爐是否正常運作。

安裝採用抽氣和導向循環模式的
齊平安裝式煮食爐

安裝採用抽氣和導向循環模式的齊平安裝式煮食爐

- 將自帶的密封條附著在煮食爐邊緣下方。不要在張力情況下應用密封條。
- 將煮食爐的電源線向下穿過廚房台面開槽切口。

陶瓷表面與廚房台面之間的間隙必須至少為 2 毫米闊。必須達到此要求，以便密封煮食爐。

- 將煮食爐放置在開槽切口的中心。
- 將煮食爐與電源連接。
- 檢查煮食爐是否正常運作。
- 使用可耐受至少 160 °C 高溫的矽膠密封劑密封煮食爐與廚房台面之間的間隙。

安裝

安裝採用即插即用模式的 齊平安裝式煮食爐

安裝採用即插即用模式的齊平安裝式煮食爐

- 將自帶的密封條附著在煮食爐邊緣下方。不要在張力情況下應用密封條。

即插即用轉接器可能會斷開。

將煮食爐放在廚房台面上時，請確保它沒有放在即插即用轉接器的頂部。

- 將即插即用轉接器連接至煮食爐，然後設定轉接器位置。
- 將煮食爐的電源線向下穿過廚房台面開槽切口。
- 即插即用模式：撕下即插即用轉接器末端膠條上的保護膜。
- 將煮食爐放置在開槽切口的中心。

陶瓷玻璃表面與廚房台面之間間隙必須至少為 2 毫米寬。必須達到此要求，以便密封煮食爐。

- 將即插即用轉接器與預鑽孔對齊。將轉接器壓到後壁上，直至其卡入到位。
- 將煮食爐與電源連接。
- 檢查煮食爐是否正常運作。
- 使用可耐受至少 160 °C 高溫的矽膠密封劑密封煮食爐與廚房台面之間間隙。

安裝排氣管道

⚠ 如果同時使用抽氣裝置和需要從同一個房間獲得氧氣的加熱電器，則存在可能產生有毒煙霧的風險。

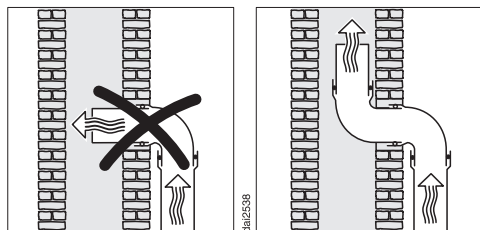
遵守“警告和安全須知”，這一點至關重要。

抽氣裝置的安裝應該符合本地和國家建築法規的要求。如有必要，應獲得建築法規檢查員的審批。

請記住，任何氣流收縮都會降低排風量並增加操作噪音。

抽氣裝置的排氣管尺寸如下：Ø 150 毫米。

- 排氣管道只能使用光滑管道或由非易燃材料製成的柔性排氣軟管。
- 為了以最低的噪音等級實現高效的空氣輸送量，請注意以下事項：
 - 排氣管的橫截面不得小於排氣連接管的橫截面（請參閱“電器尺寸”）。
 - 管道應盡可能地短且直。
 - 僅限使用寬半徑彎管。
 - 排氣管道不得扭結或壓縮。
 - 確保所有連接牢固且密閉。



- 如果要將廢氣排入煙道，必須按照煙道的流動方向引導管道。
- 如果管道水平鋪設，則必須以向下傾斜的坡度鋪設。這樣可以確保冷凝水不會回流到風扇中。

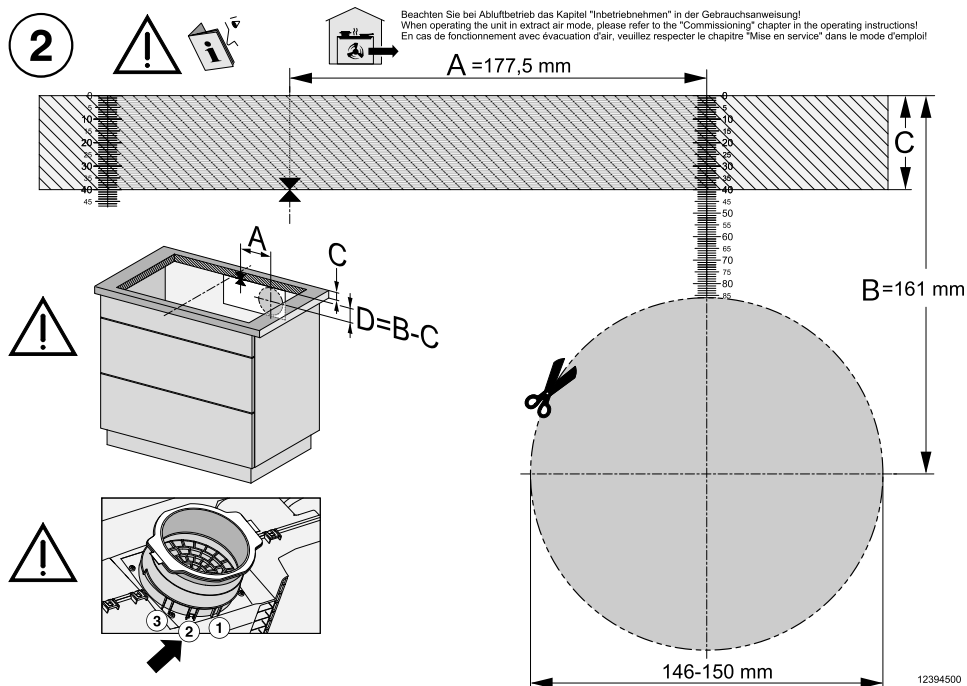
- 如果管道要經過涼爽的房间、天花板空間等，不同區域之間的溫度可能有顯著差異。這將需要解決冷凝的問題。管道將需要採取適當的隔熱措施。

安裝

不帶鑽孔範本的后壁開槽切口

以表面安裝方式開設後牆壁切口，且電器頂部與即插即用轉接器最低點之間的安裝距離（垂直）為 238 毫米

理想情況下，應使用電器附帶的鑽孔範本。只有當鑽孔範本不可用時，才應使用以下說明。

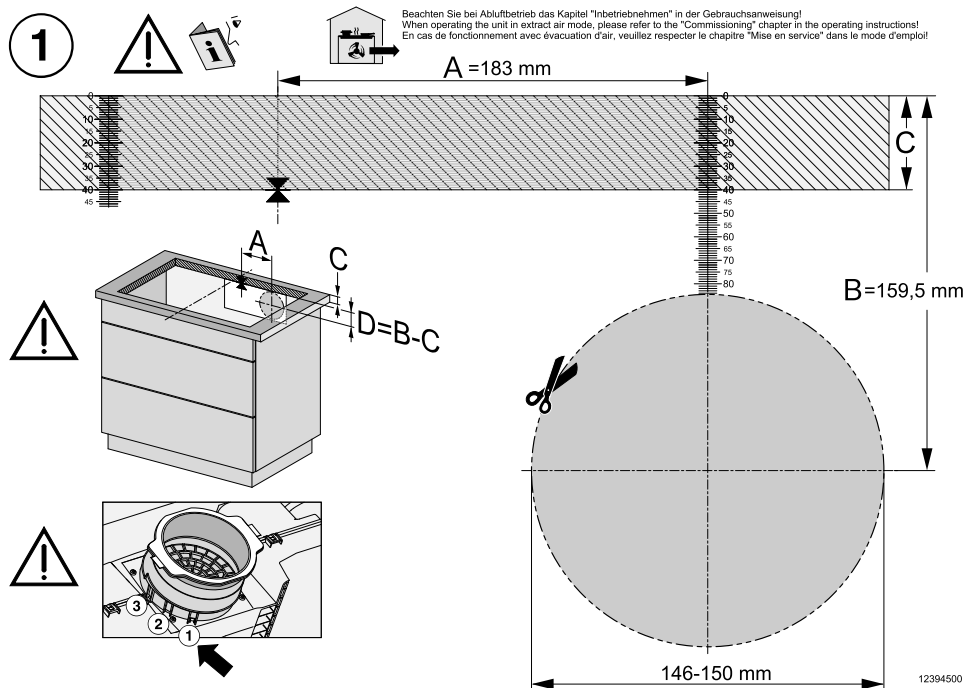


鑽孔範本示意圖 2。不按比例。

- 測量廚房台面的厚度 (C)。
- 定位開槽切口長軸的中心。
- 標記中點右側 177.5 毫米 (A) 的點。
- 標記距離 A 右端下方 (B [161 毫米] – C[廚房台面厚度]) 的點 (D)。
- 在此點周圍鋸出一個直徑為 146–150 毫米的孔。
- 僅限即插即用模式：將即插即用轉接器接合到位置 2。

以齊平安裝方式開設後牆壁切口，且電器頂部與即插即用轉接器最低點之間的安裝距離（垂直）為 238 毫米

理想情況下，應使用電器附帶的鑽孔範本。只有當鑽孔範本不可用時，才應使用以下說明。



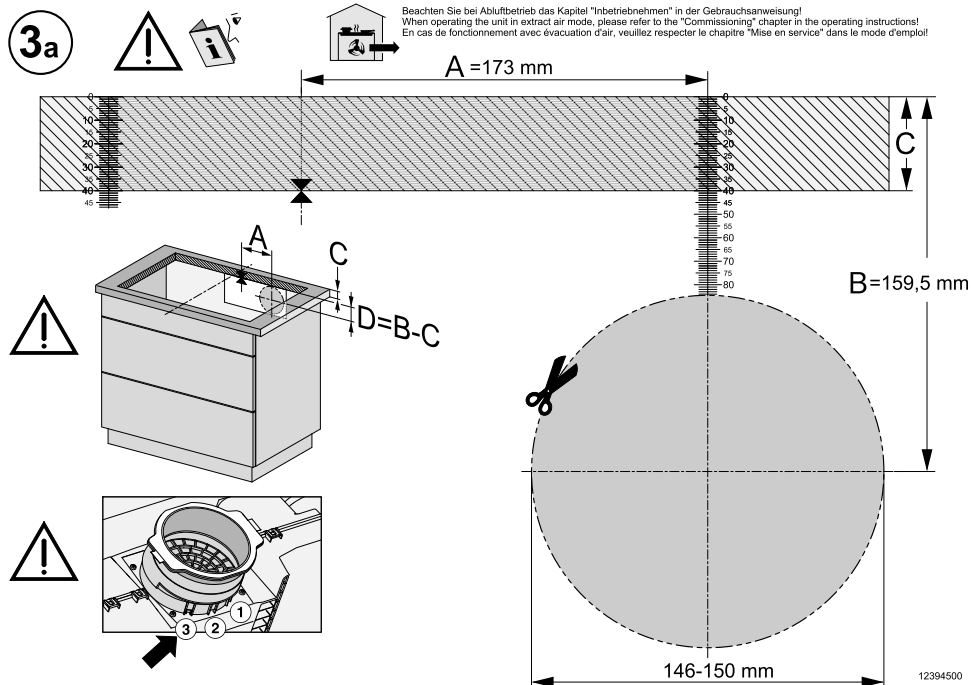
鑽孔範本示意圖 1。不按比例。

- 測量廚房台面的厚度 (C)。
- 定位開槽切口長軸的中心。
- 標記中點右側 183 毫米 (A) 的點。
- 標記距離 A 右端下方 (B [159.5 毫米] - C[廚房台面厚度]) 的點 (D)。
- 在此點周圍鋸出一個直徑為 146-150 毫米的孔。
- 僅限即插即用模式：將即插即用轉接器接合到位置 1。

以表面安裝方式開設後牆壁切口，且電器頂部與即插即用轉接器最低點之間的安裝距離（垂直）為 248 毫米

理想情況下，應使用電器附帶的鑽孔範本。只有當鑽孔範本不可用時，才應使用以下說明。

安裝

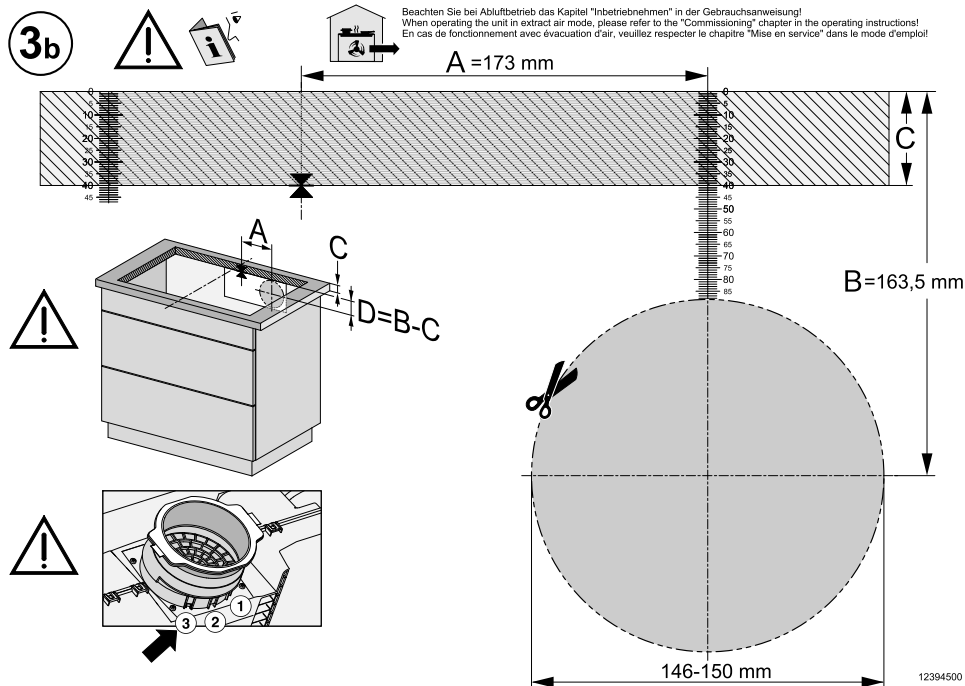


鑽孔範本側視圖 3a。不按比例。

- 測量廚房台面的厚度 (C)。
- 定位開槽切口長軸的中心。
- 標記中點右側 173 毫米 (A) 的點。
- 標記距離 A 右端下方 (B [159.5 毫米] – C [廚房台面厚度]) 的點 (D)。
- 在此點周圍鋸出一個直徑為 146–150 毫米的孔。
- 僅限即插即用模式：將即插即用轉接器接合到位置 3。

以齊平安裝方式開設後牆壁切口，且電器頂部與即插即用轉接器最低點之間的安裝距離（垂直）為 248 毫米

理想情況下，應使用電器附帶的鑽孔範本。只有當鑽孔範本不可用時，才應使用以下說明。



鑽孔範本側視圖 3b。不按比例。

- 測量廚房台面的厚度 (C)。
- 定位開槽切口長軸的中心。
- 標記中點右側 173 毫米 (A) 的點。
- 標記距離 A 右端下方 (B [163.5 毫米] - C[廚房台面厚度]) 的點 (D)。
- 在此點周圍鋸出一個直徑為 146–150 毫米的孔。
- 僅限即插即用模式：將即插即用轉接器接合到位置 3。

安裝

電力接駁

 連接不正確具有導致損壞的風險。

未經授權的安裝、保養和維修可能會給使用者帶來相當大的危險。

對於因未經授權的安裝、保養或維修工作或者現場接地系統不正確接地或發生故障而導致的損壞或傷害（例如觸電），Miele 概不負責。

必須由符合資格的電工將本煮食爐與電源連接。

電工必須熟悉並遵守國家法規和當地電力供應商的任何其他規定。

安裝後，請確保所有電子組件是否被遮蓋，使用者無法使用。

總功率

參照資料牌

連接資料

連接資料見資料牌。請確保此資訊與家庭電源相符。

請參閱接線圖進行連接。

電流式漏電斷路器 (RCD)

為加強安全起見，建議加裝合適的電流式漏電斷路器 (RCD)（其應用範圍為 30 mA）為組合式爐具提供保護。

斷路裝置

必須能夠使用斷路裝置將煮食爐與電源的所有電極斷開。在關閉狀態下，必須保持至少 3 毫米的接觸距離。斷路裝置是過流保護裝置和剩餘電流保護裝置。

切斷電源

 觸電危險。

在檢修或維修期間，將爐具接駁到電源會有漏電危險。

斷開電源後，請確保爐具不會被錯誤地重啟。

要斷開爐具與電源之間的連接，請根據安裝方式執行以下其中一個操作方法：

安全保險絲

■ 完全拆除保險絲。

自動斷路器

■ 按住（紅色）測試按鈕，直到中間（黑色）按鈕彈出為止。

內置斷路器

■ 斷路器至少為 B 類或 C 類：將控制桿從 1（開啟）轉向 0（關閉）。

電流式漏電斷路器 (RCD)

■ 將主開關從 1（開啟）轉向 0（關閉）或按下“測試”按鈕。

電源線

必須使用合適直徑的 H 05 VV-F (PVC 绝缘) 型特殊電線將煮食爐與電源連接。

請參閱接線圖進行連接。(注意：本電器僅在英國/澳洲/紐西蘭提供單相電源)。

請參閱煮食爐上的資料牌，瞭解正確的電壓和額定負載。

更換電源線



觸電危險。

錯誤接駁電源可導致觸電。

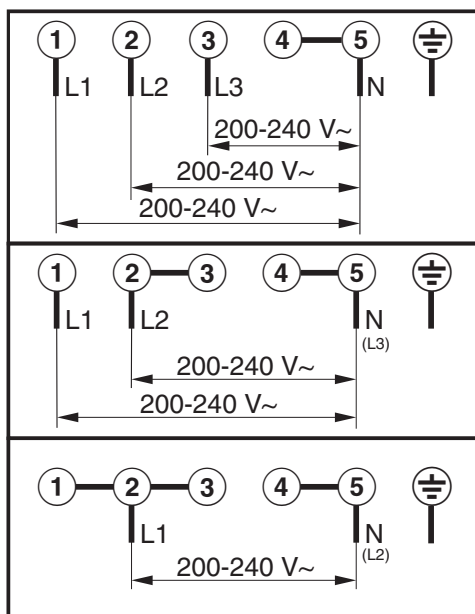
更換電線必須由註冊電業工程人員執行。

更換電源線時，請使用具有合適橫切面的 H 05 VV-F (PVC 绝缘) 型電線。可在 Miele 訂購合適的電線。

接線圖

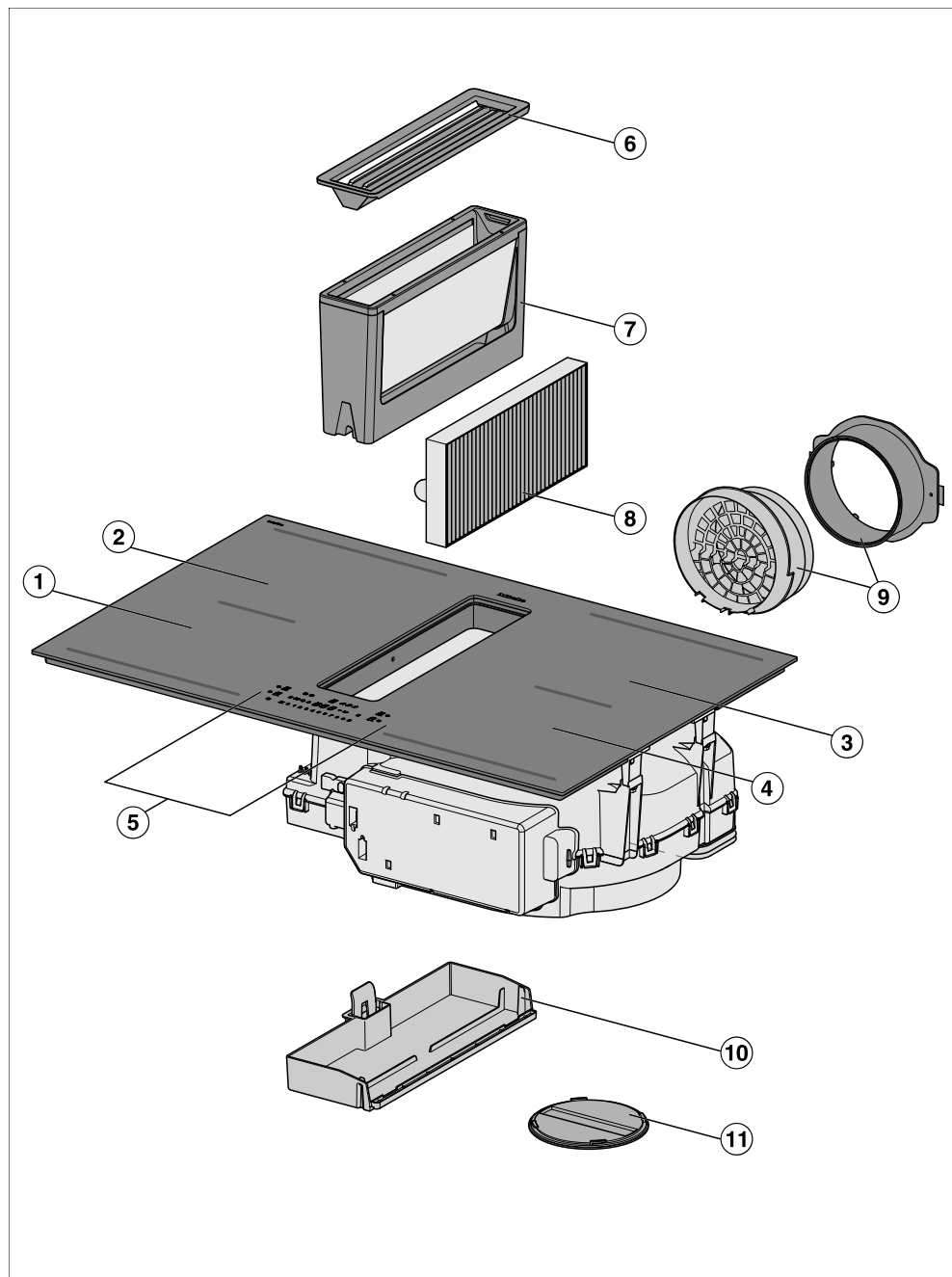
有些連接方式不允許在所有安裝地點使用。

確保遵守國家法規和當地電力供應商發佈的任何其他規定。



熟悉產品

您的煮食爐



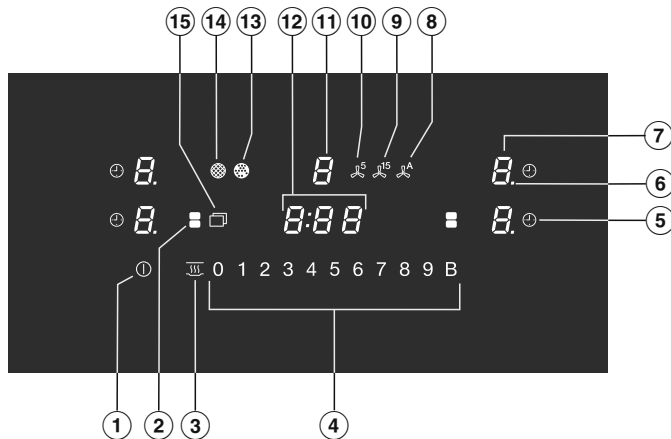
- ① 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex XL 烹調區域
- ② 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex XL 烹調區域
可與 PowerFlex XL 烹調區域 ① 組合形成 PowerFlex XL 烹調區
- ③ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex XL 烹調區域
可與 PowerFlex XL 烹調區域 ④ 組合形成 PowerFlex XL 烹調區
- ④ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex XL 烹調區域
- ⑤ 控制鍵和指示燈
- ⑥ 罩蓋格柵
- ⑦ 濾油網
- ⑧ 碳濾網
僅限 KMDA Umluft xxx
- ⑨ 即插即用轉接器
僅限 KMDA Umluft xxx
- ⑩ 可拆卸滴漏盤
- ⑪ 清潔閥

熟悉產品

隨附配件

本爐具隨附配件，並有一系列自選配件可供選購。請向 Miele 客戶服務部訂購（詳情請參閱“自選配件”）。

控制鍵和顯示屏



- ① 煮食爐開/關輕觸式按鈕
- ② PowerFlex XL 烹調區域輕觸式按鈕
用於手動連接/中斷 PowerFlex XL 烹調區域
- ③ 保溫輕觸式按鈕
啟用/停用保溫功能
- ④ 數字屏幕輕觸式按鈕
 - 設定火力等級
 - 設定時間
- ⑤ 自動關機輕觸式按鈕
自動開啟烹調區域
- ⑥ 功率等級屏幕 – 中級
- ⑦ 烹調區域選擇和顯示輕觸式按鈕
 - 0 烹調區域可以使用
 - 1 至 9 火力等級
 - ≡ 餘熱
 - h 自動加熱
 - u 廚具缺失或不合適
 - 1 TwinBooster 雙重增強火力 1 級
 - 11 TwinBooster 雙重增強火力 2 級
 - h 保溫
- ⑧ Con@ctivity 輕觸式按鈕
用於啟用/停用內置抽氣裝置的 Con@ctivity 功能

熟悉產品

⑨ 15 分鐘運行選項的輕觸式按鈕

⑩ 5 分鐘運行選項的輕觸式按鈕

⑪ 抽氣選擇和顯示輕觸式按鈕

0 抽氣裝置可以使用

1 至 3 功率等級
(可擴充為 9 個等級)

.. 已啟用增強功率

⑫ 定時器屏幕

0:00 至 時間

9:59

LOC 系統鎖/安全鎖已啟用

dE 示範模式已啟用

⑬ 碳濾網指示器

必須清潔碳濾網

⑭ 濾油網指示器

必須清潔濾油網

⑮ 用於顯示以下輕觸式按鈕的選單輕觸式按鈕

 擦拭保護輕觸式按鈕
用於鎖定輕觸式按鈕

 分鐘提示器輕觸式按鈕

+

輸入輕觸式按鈕

— 用於更改程序設定

— 用於修改時間

II/▶ Stop & Go 快速暫停及恢復輕觸式按鈕
用於停止/開始正在進行的烹調過程

烹調區域

烹調區域	尺寸 (厘米) ¹		230 伏電壓下的最大額定功率 (瓦) ²	連接的烹調區 ³
	Ø			
①	15–23	15 x 15 – 23 x 23	正常 2100 TwinBooster 雙重增強功率，1 級 3000 TwinBooster 雙重增強功率，2 級 3650	③
②	15–23	15 x 15 – 23 x 23	正常 2100 TwinBooster 雙重增強功率，1 級 3000 TwinBooster 雙重增強功率，2 級 3650	④
③	15–23	15 x 15 – 23 x 23	正常 2100 TwinBooster 雙重增強功率，1 級 3000 TwinBooster 雙重增強功率，2 級 3650	①
④	15–23	15 x 15 – 23 x 23	正常 2100 TwinBooster 雙重增強功率，1 級 3000 TwinBooster 雙重增強功率，2 級 3650	②
① + ② ③ + ④	–	15 x 25 – 23 x 46	正常 3400 TwinBooster 雙重增強功率，1 級 4800 TwinBooster 雙重增強功率，2 級 7300	–
合計			7300	

¹ 可使用底部直徑/表面 (寬 x 深) 在所示範圍內的廚具。

² 提供的火力可能根據所用廚具的大小和材料而有所不同。

³ 烹調區域與該烹調區域電氣連接，因此可以提高額定值 (請參閱“熟悉 – 火力管理”)。

熟悉產品

功率管理

總火力

出於安全理由，煮食爐均設有允許的最大總耗電量限制。您可以降低允許的最大總耗電量（請參閱“調整設定”）。

煮食爐允許的總耗電量越高，所有烹調區同時可以使用的火力等級/功能就越多。

如果設定的火力等級/功能需要比根據允許的總耗電量所能提供的火力更多的火力，則煮食爐會在烹調區之間分配允許的最大火力。

火力分配

烹調區域可以在煮食爐上成對地連接在一起。這樣可以將火力從一個烹調區域 (A) 轉移到另一個烹調區域 (B)。從而降低烹調區域 (A) 的火力。

例子：已啟用烹調區域 (B) 的增強火力功能。

需要額外火力的烹調區域 (B) 由煮食爐的最近設定決定。

允許的最大總耗電量的數值以及哪些烹調區域被連接在一起可以在“熟悉－烹調區域資料”中找到。

您可以降低允許的最大總耗電量（請參閱“調整設定”）。

火力分配的影響

如果一個烹調區域給另一個烹調區域供電，便可能會對供電區域產生以下影響：

- 火力等級降低。
- 自動加熱被停用。以設定的等級繼續烹調。如果火力不足，火力等級會再次降低。
- 增強火力功能被停用。
- 烹調區域關閉。

當烹調區域停止向另一個區域供電時，可以再次提高火力等級。

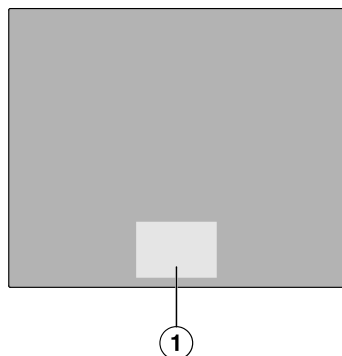
提示：如果您想在一個烹調區域上烹調大量食物，請將其他烹調區域切換為較低火力等級。

操作

關閉時的煮食爐

當煮食爐關閉時，只會看到顯示在表面的開/關 ① 符號。更多輕觸式按鈕會在煮食爐開啟時亮起。

操作



① 輕觸式按鈕和指示器

此款陶瓷玻璃煮食爐配有輕觸式按鈕，可對手指觸碰作出反應。

每次啟動輕觸式按鈕時，都會發出聲音訊號。

出於安全理由，若要開啟電器，輕觸開/關 ① 輕觸式按鈕的時間需要比輕觸其他感應器的時間稍微長一些。

選擇烹調區域

如果要配置烹調區域的設定，必須先選擇該烹調區域。

要選擇烹調區域，請輕觸相關烹調區域指示器。輕觸時，相關烹調區域指示器將更亮。

當烹調區域指示器更亮時，則該烹調區域已選定，您可以配置其設定。

例外：如果只有一個烹調區域在運行，您可以在不選擇烹調區域的情況下配置設定。

廚房通風

操作抽油煙機時，請確保廚房通風良好。

在抽氣模式下，抽油煙機的效率會因為進氣而提高。

在循環模式下，烹調時產生的濕氣會留在廚房內。通風有助於散去濕氣。

熟悉產品

濾油網

電器中可重複使用的金屬濾油網可以去除廚房油煙中的固體顆粒（油脂、灰塵等），防止弄髒抽油煙機。

碳濾網

在循環模式和即插即用循環模式下，除了濾油網之外，還必須安裝碳濾網。碳濾網旨在吸收烹調異味。

碳濾網（DKF 35-P）為標準配備。

碳濾網為選購配件。有些碳濾網在有效期間結束時需要更換，有些則可以重新活化。

聯網

您的煮食爐配有一個內置 WiFi 模組。煮食爐可與您的家庭 WiFi 網絡連接，或只與您的 Miele 抽油煙機連接。

連接至網絡

在手提裝置上安裝 Miele 應用程式後，可以：

- 存取煮食爐操作狀態的相關資訊
- 存取煮食爐程序次序的相關資訊
- 設定網絡連接其他支援 WiFi 的 Miele 家用電器
- 使用 Miele 應用程式查看食譜
- 透過煮食爐設定自動控制已連接的 Miele 抽油煙機 (Con@ctivity)

功能

永久平底鑊識別

當您將廚具放在烹調區域上時，烹調區域的數字顯示會自動啟動。

自動感應鍋子大小

在烹調區域內檢測廚具尺寸。能量釋放與平底鑊的大小相適應。

PowerFlex XL 烹調區

一個 PowerFlex 烹調區域會將兩個 PowerFlex 烹調區域連結在一起，進而可以使用更大的廚具。

PowerFlex XL 烹調區域可自動組合，形成一個 PowerFlex XL 烹調區，前提是您將足夠大的廚具放置在上方（請參閱“熟悉－烹調區域資料”）。PowerFlex XL 烹調區域也可手動連結。

煮食爐功率

您可以為廚具設定 1 到 9 級的功率。如果您想微調功率等級，可以透過設定啟用中間等級。

煮食爐增強功率

當啟用增強功率功能時，功率會增強，這樣便可快速加熱大量食物，例如燒水煮意粉時。

Stop & Go 快速暫停及恢復功能

Stop&Go 快速暫停及恢復功能啟用時，所有火力等級將至 1。停用該功能時，電器重新開啟至上次設定的火力等級。

提示：如果食物有滾瀉的危險，請使用此特別功能。

自動加熱

啟動自動加熱後，烹調區域將以最高設定自動開啟，然後切換至您之前選擇的火力等級（持續烹調設定）。

定時器

定時器可用於以下兩個功能：

- 設定分鐘提示器
- 自動關閉烹調區域

您可以同時使用這些功能。

分鐘提示器

您可以為獨立於煮食爐的活動設定鬧鐘。

自動關機

您可以設定烹調區域自動關閉的時間。此功能可同時用於所有烹調區域。

系統鎖

如果系統鎖已啟用，則煮食爐無法開啟。

安全鎖

安全鎖在煮食爐開啟時啟動。鎖啟動後，只能在特定條件下操作煮食爐。

熟悉產品

召回

如果在使用過程中誤關了煮食爐，可用此功能重設所有設定。若要使用此功能，必須在煮食爐關閉後 10 秒鐘內再次開啟煮食爐。

保溫

此特別功能可讓食物在烹調完成後保溫。

最長食物保溫持續時間為 2 小時。

擦拭保護

例如，煮食爐輕觸式按鈕可鎖定 20 秒以擦除污垢。① 輕觸式按鈕未鎖定。

Con@ctivity

如果烹飪區域上有廚具並且已為該區域設定功率等級，則抽氣裝置將自動開啟。抽氣裝置功率等級的設定將適應烹調區域的功率等級。關閉烹調區域後，抽油煙機逐漸減弱，最後關閉。

您可以暫時或永久停用 Con@ctivity。

抽氣模式

空氣被吸入，透過濾油網淨化，再排出室外。

導向循環模式

空氣被吸入，透過濾油網淨化。然後，空氣也會被碳濾網淨化。然後，空氣會經由風管循環回到廚房。

即插即用模式

在沒有風管的情況下，空氣會流入基底座，並透過開口回到廚房。請遵守“安裝”章節中的說明。

抽油煙機增強功率功能

針對在短時間內烹調產生大量油煙、異味或熱量的食物的情況，例如在煎肉時，可選擇增強風力等級 B。

自動啟動功能

持續運作功能可令抽油煙機在自動關閉之前按照預先確定的時間保持繼續運轉。

這有助於煮食後去除空氣中任何殘存的油煙和異味。這還可以降低在抽油煙機中聚積殘留物和產生任何合成異味的風險。

操作時數計數器

抽油煙機已使用的操作時數保存在記憶體中。

當濾油網符號  亮起時，必須清潔濾油網。

當碳濾網符號  亮起時，必須更換或重新活化碳濾網（如果適合重新活化）。

您可以設定操作時數計數器的間隔，以符合您的烹調方式。

在抽氣模式下，碳濾網的運行時間計數器停用。

示範模式

此功能使經銷商能夠在不加熱的情況下示範使用煮食爐。

餘熱指示器

如果烹調區域仍然很熱，餘熱指示器將在烹調區域關閉後亮起。

餘熱指示器的顯示條將隨著烹調區域的冷卻逐一熄滅。只有在烹調區域可以安全接觸時，最後一個顯示條才會熄滅。

安全關機

輕觸式按鈕被遮蓋

如果一個或多個輕觸式按鈕被遮蓋超過 10 秒鐘，例如手指接觸、食物滾瀉或者焗爐手套或茶巾等物品，您的煮食爐將自動關閉。⌈將在定時器屏幕中短暫閃爍，以及會有聲音響起。

⌈將在您取下物品和/或清潔煮食爐後熄滅，煮食爐將再次可以使用。

操作時間過長

如果烹調區域的加熱時間特別長，會自動觸發安全關機機制。此時間視乎所選的功率等級。如果超過此時間，烹調區域關閉，餘熱指示器亮起。如果您關閉烹調區域並再次開啟，則烹調區域可以重新運行。

您可以透過更改安全設定來調整安全關閉功能（請參閱“調整設定”）。

功率等級 ¹	最長操作時間 [時：分]		
	安全設定		
	0 ²	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

¹ 帶圓點的功率等級為中間等級（請參閱“設定範圍”）。

² 原廠設定

過熱保護

為防止煮食爐因超溫受損，過熱保護機制會採用以下方式之一進行干預：

過熱保護措施

- 如果開啟增強功率功能，則此功能會停止。
- 設定的功率等級將降低。

- 烹調區域將關閉。Err 與定時器屏幕中的 044 交替閃爍。
- 所有烹調區域將關閉。

觸發過熱保護機制

過熱保護機制會在以下情況啟動：

- 加熱的廚具是空的。
- 脂肪或油以高火力等級加熱。
- 煮食爐下方無足夠的通風。
- 供電中斷後重新開啟熱的烹調區域。

煮食爐資料

可顯示煮食爐的型號標識編號、序號和軟體版本。

可選配件

廚具

Miele 提供各種廚具。這些容器都為配合具有各種尺寸和功能的 Miele 電器而設計。詳情請瀏覽 Miele 網站。

清潔與護理產品

瓷面及不銹鋼炊具清潔劑 250 毫升
去除頑固污漬、石灰沉積物及鋁殘留物。

微纖維抹布

用於清除指紋和輕微污垢。

調試

將煮食爐從包裝中取出

- 請將隨附本文件提供的電器資料牌貼在本手冊中「客戶服務部」一節中的空白處。
- 撕去所有保護膜和貼紙。

首次清潔煮食爐

- 首次使用本煮食爐前，用濕布清潔。
- 將煮食爐拭乾。

首次開啟煮食爐

金屬組件具有保護塗層。首次使用煮食爐時，會散發出氣味，可能也會有蒸汽。在首次操作的數小時內，感應線圈加熱可能也會散發異味。之後每次使用，異味都會減少，直至完全消失。

發出的氣味和蒸汽並不表示連接或電器故障，並且它們對健康無害。

聯網

WiFi 連接與其他電器（包括微波爐和遙控玩具）共用頻率範圍。這可能造成偶發性連接失敗或甚至完全無法連接。因此無法保證特色功能的可用性。

透過 WPS 連線至網絡

- 家庭 WiFi 網絡可用。
- 您的 WiFi 網絡訊號在煮食爐的安裝位置足夠強。
- 煮食爐和 Miele 抽油煙機之間無直接 WiFi 連接 (Con@ctivity)。
- 您必須有兼容 WPS (WiFi 保護設定) 的路由器。

- 輕觸任何烹調區域指示器。
 - 同時輕觸 0 和 6 輕觸式按鈕 6 秒鐘。
- 在定時器屏幕中可以看到秒數倒計時。倒計時過後，定時器屏幕上的程序燈會在連接嘗試期間亮起（最多 120 秒）。

WPS 登入僅在這 120 秒內啟用。

- 在您的 WiFi 路由器上啟用 WPS 功能。

如果成功連接，代碼 C:D2 會在定時器屏幕上出現。如果未能建立連接，定時器屏幕將出現代碼 C:D1。這可能是您啟用路由器上的 WPS 的速度不夠快。請重複上述步驟。

- 安裝 Miele 應用程式。
- 按照應用程式中的用戶導航進行操作。

您可以使用所有 Miele@home 功能。

提示: 如果您的 WiFi 路由器不支援 WPS，請透過 Miele 應用程式進行連接。

取消程序

- 輕觸任意輕觸式按鈕。

重設設定

棄置、出售或將用過的煮食爐重新投入使用時，請重設設定。這是確保所有個人資料被刪除，且之前的所有者不能再存取煮食爐的唯一方式。

更換路由器時，無需重設設定。

- 開啟煮食爐。
- 輕觸任何烹調區域指示器。
- 同時輕觸 0 和 9 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

在定時器屏幕中可以看到秒數倒計時。

倒計時過後，代碼 C:00 會在定時器屏幕上顯示 10 秒。

操作

操作安全須知

⚠ 食物燒焦會引發火災。

為避免食物燒焦並著火，烹調食物時不要離開。

請勿任由本煮食爐在無人看顧的情況下操作。

⚠ 有被高溫烹調區域燙傷的風險。

使用後，烹調區域會很熱。

當餘熱指示器亮起時，請勿輕觸烹調區域。

⚠ 有被熱物灼傷的風險。

當有意或無意開啟煮食爐時，或者仍有餘熱時，放置在煮食爐上的金屬物品均有被加熱的風險。

請勿將本煮食爐用作放置任何物品的地方。

使用後，使用 ① 輕觸式按鈕關閉煮食爐。

⚠ 將高溫廚具放在輕觸式按鈕和屏幕上會損壞下方電子模組。

輕觸式按鈕沒有反應。

它們可能會被無意開啟或關閉。

煮食爐將自動關閉（請參閱「熟悉－安全關機」）。

請勿將高溫廚具放在輕觸式按鈕或屏幕上。

開啟煮食爐

- 輕觸 ① 輕觸式按鈕。

其他輕觸式按鈕亮起。

如果未做進一步輸入，出於安全原因，煮食爐將在幾秒鐘後自動關閉。

關閉烹調區域/煮食爐

關閉煮食爐

- 若要關閉煮食爐和所有烹調區域，請輕觸 ① 輕觸式按鈕。

關閉烹調區域

- 輕觸並按住相關烹調區域指示器，直至烹調區域關閉。

或者

- 輕觸相關烹調區指示器。

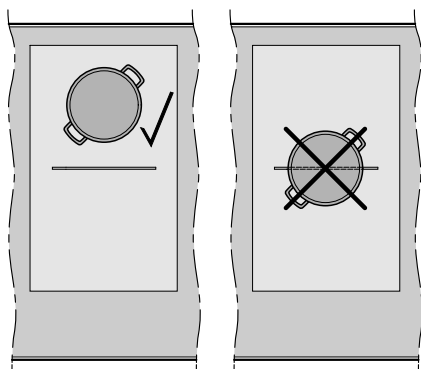
烹調區域指示器更亮。

- 輕觸數字屏幕上的 0 輕觸式按鈕。

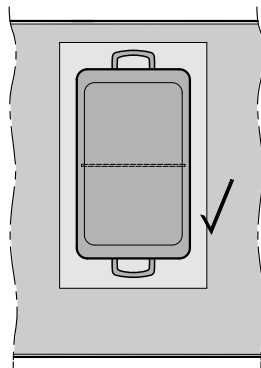
放置廚具

有關廚具尺寸和相應位置的資訊，請參閱煮食爐型號的烹調區域資料（請參閱“熟悉－煮食爐資料”）。

- 按下方所示放置廚具：



PowerFlex XL 烹調區域



PowerFlex XL 烹調區

火力等級

設定火力等級

永久平底鑊識別是標準啟用項目（請參閱「調整設定」）。當開啟煮食爐並將廚具放至在烹調區域上時，烹調區域指示器開始閃爍。

- 將廚具放在您想使用的烹調區域上。
- 輕觸數字屏幕上的相應輕觸式按鈕，選擇所需的火力等級。

設定功率等級－中間等級

已啟用中間等級（請參閱“調整設定”）。

- 按下輕觸式按鈕之間的數字屏幕。

烹調區域選擇中的功率等級後會出現一個點。

臨時等級的左側輕觸式按鈕會比其他輕觸式按鈕更亮。

例子：

如果您將功率等級設定為 7，那麼烹調區域選擇將顯示 7。

數字屏幕上的數字 7 將比其他輕觸式按鈕更亮。

操作

更改火力等級

- 輕觸相關烹調區域指示器。

烹調區域指示器更亮。

- 輕觸數字屏幕上的相應輕觸式按鈕，選擇所需的火力等級。

手動連結/解除連結 PowerFlex XL 烹調區域

- 要手動連結/解除連結 PowerFlex XL 烹調區域，請輕觸  按鈕。

增強火力

啟用增強火力功能

當啟用增強火力功能時，可以改變相連的烹調區域設定（請參閱“熟悉－火力管理”）。

您可以在以下區域使用增強火力功能：

- 任何烹調區域的任意面
- 或者
- 兩個烹調區域的一側
- 或者
- PowerFlex XL 烹調區

增強火力功能最多可使用 15 分鐘。

TwinBooster 雙重增強火力 1 級

- 將廚具放在您想使用的烹調區域上。
- 如有必要，選擇一個火力等級。
- 輕觸 B 輕觸式按鈕。

/ 將顯示在烹調區域指示器上。

TwinBooster 雙重增強火力 2 級

- 將廚具放在您想使用的烹調區域上。
- 如有必要，選擇一個火力等級。
- 輕觸兩次 B 輕觸式按鈕。

// 將顯示在烹調區域指示器上。

停用增強火力功能

- 輕觸 B 輕觸式按鈕。

或者

- 設定其他火力等級。

如果停用增強火力功能，或者增強火力時間結束，並且

- 啟用增強火力功能之前未選擇火力等級，則烹調區域會自動恢復至 9 級。
- 啟用增強火力功能之前已選擇火力等級，則烹調區域會自動恢復至先前選定的等級。

Stop & Go 快速暫停及恢復功能

啟用 Stop & Go 快速暫停及恢復功能

烹調區域的火力等級和定時器設定不可更改；僅可關閉煮食爐。分鐘提示器、關閉、增強火力和加熱時間繼續運行。

如果在 1 小時內未停用該功能，煮食爐將關閉。

- 輕觸  輕觸式按鈕。

- 輕觸 II/▶ 輕觸式按鈕。

停用 Stop & Go 快速暫停及恢復功能

- 輕觸 II/▶ 輕觸式按鈕。

自動加熱

加熱時間視乎已選擇的持續烹調設定：

持續烹調等級 ¹	加熱時間 [分：秒]
1	約 00:15
1.	約 00:15
2	約 00:15
2.	約 00:15
3	約 00:25
3.	約 00:25
4	約 00:50
4.	約 00:50
5	約 2:00
5.	約 5:50
6	約 5:50
6.	約 2:50
7	約 2:50
7.	約 2:50
8	約 2:50
8.	約 2:50
9	—

¹ 帶圓點的功率等級為中間等級（請參閱“設定範圍”）。

啟用自動加熱功能

- 短暫輕觸所需烹調區域的指示器。
- 輕觸輕觸式按鈕進行所需的持續烹調設定，直至提示音響起並且 *H* 在烹調區域指示器中亮起。

加熱期間，*H* 符號與烹調區域指示器中所選的火力等級交替閃爍（見圖表）。

停用自動加熱功能

- 短暫輕觸所需烹調區域的指示器。
- 輕觸您所設定的持續烹調設定，直至 *H* 關閉。

或者

- 設定其他火力等級。

定時器

設定定時器持續時間

可將持續時間設定在 1 分鐘 (0:01) 至 9 小時 59 分鐘 (9:59) 之間。

59 分鐘以內的持續時間以分鐘顯示 (00:59)，而超過 60 分鐘的持續時間則以小時和分鐘形式顯示。

使用數字屏幕輸入持續時間，並可透過 + 輕觸式按鈕進行調整。

- 以十進制輸入小時、分鐘，然後輸入單位，以輸入持續時間。

例如：

59 分鐘 = 00:59 小時，

輸入：5-9

80 分鐘 = 1:20 小時，

輸入：1-2-0

在輸入第一個數字後，定時器屏幕將常亮。在輸入第二個數字後，第一個數字會移至左側。在輸入第三個數字後，第一個和第二個數字會移至左側。

設定分鐘提示器

- 輕觸  按鈕。

- 輕觸  按鈕。

定時器屏幕閃爍。

- 設定所需的持續時間（請參閱“定時器－設定定時器持續時間”）。

輕觸  輕觸式按鈕或等待 10 秒以啟動分鐘提示器。

操作

更改分鐘提示器持續時間

- 輕觸  按鈕。

定時器屏幕閃爍。

- 設定所需的持續時間（請參閱“定時器－設定定時器持續時間”）。

輕觸  輕觸式按鈕或等待 10 秒以啟動分鐘提示器。

刪除分鐘提示器持續時間

- 輕觸  按鈕。

- 輕觸數字屏幕上的 0。

設定關閉時間

烹調區域將在最長操作時間結束後關閉，與設定的關閉時間無關（請參閱“熟悉－安全關機”）。

已為所需烹調區域設定火力等級。

- 輕觸相關烹調區指示器旁的  輕觸式按鈕。

定時器屏幕閃爍。

- 設定所需的持續時間（請參閱“定時器－設定定時器持續時間”）。

輕觸  輕觸式按鈕或等待 10 秒以啟動關閉時間。

烹調區的關閉時間將開始倒數， 輕觸式按鈕將保持常亮。

更改關閉時間

- 輕觸所需的烹調區域指示器。

- 輕觸相關烹調區域指示器旁的  輕觸式按鈕。

定時器屏幕閃爍。

- 設定所需的持續時間（請參閱「定時器－設定定時器持續時間」）。

輕觸  輕觸式按鈕或等待 10 秒以啟動關閉時間。

烹調區域的關閉時間將開始倒數， 輕觸式按鈕將保持常亮。

刪除關閉時間

- 輕觸所需的烹調區域指示器。

- 輕觸所需烹調區域的  輕觸式按鈕，直至 0:00 符號顯示在定時器屏幕上。

或者

- 輕觸相關烹調區域指示器旁的  輕觸式按鈕。

定時器屏幕閃爍。

- 輕觸數字屏幕上的 0 輕觸式按鈕。

設定多個關閉時間

- 如果要為另一個烹調區域設定關閉時間，請按照「操作－設定關閉時間」中所述步驟進行操作。

如果設定了多個關閉時間，則會顯示最近選定的烹調區域定時器屏幕。相關烹調區域指示器旁的  輕觸式按鈕更亮。

顯示關閉時間

- 如果想要顯示另一個在後台倒計時的烹調區域的剩餘時間，請輕觸所需烹調區域的  輕觸式按鈕。

顯示所需烹調區域的四捨五入剩餘時間。

同時使用兩個時間設定功能

如果同時使用兩個功能，總是會顯示最後選定功能的時間。

- 如果想要顯示在後台倒計時的剩餘時間，請輕觸  輕觸式按鈕或相關烹調區域指示器。

系統鎖

啟用系統鎖

所有輕觸式按鈕均已鎖定。設定的分鐘提示器時間將繼續倒數計時。

- 輕觸 ① 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

在定時器屏幕中可以看到秒數倒計時。此時間結束後，定時器屏幕中將顯示 *LOC*。系統鎖已啟用。

如果在系統鎖啟用時輕觸禁用的輕觸式按鈕，則 *LOC* 會在定時器屏幕上顯示幾秒鐘，並且蜂鳴器將響起。

可以調整設定，使系統鎖在爐頭關閉 5 分鐘後自動啟動（請參閱“調整設定”）。

停用系統鎖

- 輕觸 ① 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

LOC 將短暫顯示在定時器屏幕中，然後您會看到秒數倒計時。此時間結束後，系統鎖即停用。

安全鎖

啟用安全鎖

當安全鎖已啟用時：

- 只能關閉烹調區域、煮食爐和抽氣裝置
- 可以修改已設定的分鐘提示器時間
- 可啟用 □ 輕觸式按鈕

- 輕觸 □ 輕觸式按鈕。
- 同時輕觸並按住 II/► 和 △ 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

在定時器屏幕中可以看到秒數倒計時。此時間結束後，定時器屏幕中將顯示 *LOC*。安全鎖已啟用。

如果在安全鎖啟用時輕觸禁用的輕觸式按鈕，則 *LOC* 會在定時器屏幕上顯示幾秒鐘，並且蜂鳴器將響起。

停用安全鎖

- 同時輕觸並按住 II/► 和 △ 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

LOC 將短暫顯示在定時器屏幕中，然後您會看到秒數倒計時。此時間結束後，安全鎖功能即停用。

啟用召回功能

- 再次開啟煮食爐。
- 開啟煮食爐後，立即輕觸一個閃爍的烹調區域指示器。

恢復所有設定。

啟用/停用保溫功能

保溫功能不能用於翻熱已經變涼的食物。

- 輕觸所需的烹調區的烹調區指示燈。烹調區域指示器更亮。
- 輕觸  按鈕。

相應的烹調區域選擇和顯示輕觸式按鈕顯示 *h*。

食物保溫貼士

- 只能使用廚具（鍋/平底鑊）來為食物保溫。用蓋子蓋住廚具。
- 偶爾攪拌凝固或粘稠的食物（薯泥、燉肉）。
- 食物在烹調時會流失營養成分，而在保溫時，營養成分會繼續減少。食物保溫時間越長，營養成分的流失越大。盡可能縮短食物的保溫時間。

擦拭保護

啟用擦拭保護

- 輕觸 □ 輕觸式按鈕。
- 輕觸  輕觸式按鈕。

定時器屏幕中開始時間倒數。

操作

停用擦拭保護

- 輕觸  輕觸式按鈕不放，直至定時器屏幕熄滅。

抽氣裝置

手動設定抽油煙機功率等級

如果未手動關閉抽油煙機，其將在最後使用的 12 小時後自動關閉。

如果抽油煙機啟動時的功率等級為 1，20 秒內功率會自動增加至 2 級。

為了確保風門在抽氣模式下打開，增加功率是必需的。如果您是在循環模式下使用抽油煙機，則可停用此自動功能（請參閱“調整設定”）。

- 輕觸抽氣裝置屏幕。
- 輕觸所需功率等級的相應輕觸式按鈕。

手動關閉抽油煙機

- 輕觸抽氣裝置屏幕。
- 輕觸 0 按鈕。

啟用增強火力功能

增強火力功能最多可使用 10 分鐘。

- 輕觸抽氣裝置屏幕。
- 輕觸 B 輕觸式按鈕。

停用增強火力功能

- 輕觸抽氣裝置屏幕。
- 設定其他火力等級。

暫時停用 Con@ctivity

如果您想永久停用 Con@ctivity，則需要更改 Con@ctivity 程序設定（請參閱“調整設定”）。如果永久停用 Con@ctivity，則  輕觸式按鈕將不再可見。

■ 您可以多種方式停用 Con@ctivity：

- 輕觸  按鈕
- 輕觸 0 按鈕
- 選擇不同的功率等級

■ 設定所需的功率等級。

根據程序設定，當您關閉煮食爐並再次開啟時，Con@ctivity 將停用（請參閱“調整設定”）。

自動持續運轉

如果設定了循環模式，抽油煙機以等級 1 運行。

根據最後一個啟用的功率等級，持續運作時間在 2 到 30 分鐘之間。

請勿過早取消自動持續運轉功能。特別是在即插即用模式下，自動持續運轉可確保基底座乾燥。

在無 Con@ctivity 的抽氣模式下，手動啟動自動持續運轉。

手動啟動自動持續運轉

- 完成烹調後，在抽油煙機開啟的狀態下，輕觸按鈕：
 - ：抽油煙機在 5 分鐘後關閉。
 - ¹⁵：抽油煙機在 15 分鐘後關閉。
-  或 ¹⁵ 輕觸式按鈕變得更亮。

停用自動持續運轉

如果您想使用 ① 輕觸式按鈕關閉煮食爐，自動持續運轉期間將繼續直至結束。

- 輕觸 0 按鈕，停用可調節自動持續運轉。

煮食爐資料

顯示型號標識編號/序號

煮食爐上有廚具。

- 開啟煮食爐。
- 同時輕觸並按住數字屏幕上的 0 和 4 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

數字將逐一顯示在定時器屏幕中，以短線隔開。

例如：12 34 (型號標識符
KMDA 1234) – 123 45 67 89 (序號)

顯示軟件版本

煮食爐上有廚具。

- 開啟煮食爐。
- 同時按下數字屏幕上的 0 和 3 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

定時器屏幕中會顯示 3 個數字：

例如：123 = 軟件版本 1.23。

啟用/停用示範模式

煮食爐上有廚具。

- 開啟煮食爐。
- 同時輕觸並按住數字屏幕上的 0 和 2 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

以下各項將在定時器屏幕中閃爍幾秒鐘：

- dE 與 On 交替 (示範模式已啟用)
- 或者
- dE 與 OFF 交替 (示範模式已停用)

根據 EN 60350-2 測試食物

出廠時煮食爐設有 9 個功率等級，沒有中間等級。

如果要依據上述標準進行測試，請將煮食爐設定為 9 個功率等級與中間等級 (請參閱“調整設定”)。

測試食物	Ø 平底鑊底 (毫米)	蓋子	設定範圍	
			預熱	烹調
加熱油	150	否	—	1-2
煎餅	180 (三文治底)	否	9	5.-7.
煎炸深度急凍薯條	根據標準	否	9	9

須知

您的煮食爐

電磁爐運作原理

感應線圈位於每個電磁爐烹調區域下方。電磁圈會產生磁場，直接作用於平底鑊底部，將其加熱。烹調區域自身可透過平底鑊釋放出的熱量被間接加熱。

僅在將帶磁性底部的廚具放在電磁爐烹調區域上方時，烹調區域才會運作（請參閱“須知－廚具”）。煮食爐可自動識別廚具的尺寸。

噪音

使用電磁爐烹調區域時，廚具可能會發出如下噪音，這取決於廚具的材質和構造方式：

較高的火力等級發出的嗡嗡聲。降低火力等級時，聲音將減弱或停止。

如果廚具底部由不同材質層製成（例如夾層底部），則可能會發出爆裂聲。

如果同時使用連接烹調區域（請參閱“操作－增強火力”）且廚具底部由不同材質層製成（例如夾層底部），那麼可能會發出口哨聲。

您可能會聽到來自電子開關的咔嚓聲，特別是在較低火力等級時。

當開啟冷卻風扇時，會發出呼呼聲。當密集使用煮食爐時，此聲音會響起以保護電子模組。煮食爐關閉後，冷卻風扇仍可能繼續運轉。

平底鑊

合適的廚具

- 帶磁性底部的不銹鋼廚具
- 搪瓷鋼廚具
- 鑄鐵

請注意，廚具底部的屬性會影響食物加熱的均勻度（例如製作煎餅時）。廚具底部必須可均勻分散熱量。在此情況下，最理想是使用帶有多層材料（夾心或封裝底部）底部的廚具。

不合適的廚具

- 不帶磁性底部的不銹鋼廚具
- 鋁或銅廚具
- 玻璃、陶瓷或陶土廚具

測試廚具

如要測試煮鍋或平底鑊是否兼容電磁爐，將磁鐵固定在平底鑊底部。如果磁鐵粘住，那麼平底鑊一般是適用的。

廚具貼士

- 盡可能將廚具放在相關烹調區域/烹調區域的中心位置。
- 若要充分利用烹調區域，請選擇具有合適底部直徑的廚具（請參閱“熟悉－烹調區域資料”）。如果平底鑊過小，其將無法被識別。
- 只能使用底部光滑的鍋和平底鑊。粗糙的底部會劃花陶瓷玻璃。
- 當烹煮區域連結在一起時，建議使用可或多或少覆蓋整個烹煮區域的廚具（例如烤盤）。
- 務必將廚具拿起來再進行移動。這樣有助於防止劃花。如果由於廚具的拖動而導致劃花，這不會影響到煮食爐的功能。劃花是使用的正常痕跡，而不是進行投訴的原因。
- 請注意，製造商所指的廚具直徑通常是指頂部邊緣的最大直徑或直徑。底部直徑（通常較小）更重要。



- 如果可以，使用側面垂直的廚具。如果廚具有角邊，那麼電磁爐也會於廚具的側面起作用。廚具側面可能會褪色或塗層可能會脫落。

您的抽油煙機

抽氣裝置運作原理

抽氣後空氣的變化取決於所選的操作類型：

抽氣導向	濾油網	管道	碳濾網	建築物之外	回到廚房中
抽氣模式	x	x	-	x	-
導向循環模式	x	x	x	-	x
即插即用模式	x	-	x	-	x

操作選項和提供這些選項的 KMDA 型號的摘要可在“安裝 – 操作選項”中找到。

操作時數計數器

抽氣裝置已使用的操作時數保存在記憶體中。

當濾油網符號  或碳濾網符號  (僅在導引再循環模式或隨插即用模式的情況下) 亮起時，操作時數計數器會發信號提示需要清潔或更換濾網。在“清潔與護理”部分可以看到有關清潔和更換濾網以及重設操作時數計數器的更多資訊。

調節設定

使用設定選單

煮食爐已關閉。

- 輕觸並按住 ① 和  輕觸式按鈕，直至 + 輕觸式按鈕亮起，並且定時器屏幕中顯示 *P:01*。

數秒後，*P:01*（程序 01）將與 *C:01*（代碼）在定時器屏幕中交替閃爍。

設定參數

對於兩數位的參數編號，您需要先設定十位。

- 當可在屏幕上看到參數時（例如 *P:01*），重複按下 + 輕觸式按鈕，直至您需要的參數編號顯示在屏幕上，或輕觸數字屏幕上的相應數字。

設定代碼

- 當可在屏幕上看到代碼時（例如 *C:01*），重複按下 + 輕觸式按鈕，直至您需要的代碼編號顯示在屏幕上，或輕觸數字屏幕上的相應數字。

儲存設定

- 當可在屏幕上看到程序時（例如 *P:01*），輕觸 ① 輕觸式按鈕，直至屏幕熄滅。

避免儲存設定

- 當代碼顯示在屏幕中時（例如 *C:01*），輕觸 ① 輕觸式按鈕，直至指示器熄滅。

程序 ¹		代碼 ²	設定
P:01	示範模式	C:00	示範模式關閉
		C:01	示範模式開啟 ³
P:02	功率管理 ⁴	C:00	關閉
		C:01	3680 瓦
		C:02	3000 瓦
		C:03	2000 瓦
		C:04	1000 瓦
P:03	原廠設定	C:00	不要恢復原廠設定
		C:01	恢復原廠設定 ⁵
P:04	煮食爐功率等級範圍	C:00	9 個功率等級 沒有中間等級 + 增強功率
		C:01	9 個功率等級 連中間等級 + 增強功率 ⁶
P:06	輕按輕觸式按鈕時的提示音	C:00	關閉 ⁷
		C:01	安靜
		C:02	半熟
		C:03	響亮
P:07	定時器的蜂鳴器	C:00	關閉
		C:01	安靜
		C:02	中等
		C:03	響亮
		C:04	最高音量

調節設定

程序 ¹		代碼 ²	設定
P:08	系統鎖	C:00	只能手動啟動系統鎖
		C:01	系統鎖自動啟動
P:09	最長運行時間	C:00	安全設定 0
		C:01	安全設定 1
		C:02	安全設定 2
P:10	WiFi 註冊	C:00	未啟用/已停用
		C:01	已啟用，但未配置
		C:02	已啟用且已配置（無法選擇；顯示是否連接成功）
		C:03	可透過 WPS 按鈕連接
		C:04	WiFi 重設為默認 (C:00)
		C:05	煮食爐和外部抽油煙機之間的直接 WiFi 連接，無需使用 Miele 應用程式 (Con@ctivity)
P:12	輕觸式按鈕反應速度	C:00	慢
		C:01	標準
		C:02	快
P:15	永久平底鑊識別	C:00	永久平底鍋識別關閉
		C:01	永久平底鍋識別開啟
P:16	嵌入式抽油煙機的 Con@ctivity	C:00	Con@ctivity 關閉 ⁸
		C:01	Con@ctivity 啟用

程序 ¹		代碼 ²	設定
P:18	Con@ctivity 的啟動設定 ¹⁰	C:00	總是在停用 Con@ctivity 的狀態下啟動
		C:01	總是在啟用 Con@ctivity 的狀態下啟動
		C:02	按最近設定的 Con@ctivity 狀態啟動
P:19	抽氣火力等級數	C:00	火力等級 3 + 增強火力
		C:01	火力等級 9 + 增強火力

清潔與護理安全須知

⚠ 有被高溫表面灼傷的危險。
使用後，煮食爐的所有零件都會很燙。
關閉煮食爐。
待煮食爐冷卻後再清潔。

使用不合適的清洗劑，或者在煮食爐上加熱合適清洗劑的殘留物，可能導致所有表面褪色或受損。
待表面冷卻後再清潔煮食爐。
立即清除所有清洗劑的殘留物。

⚠ 處理清潔化學品時要小心。某些藥劑可能具有腐蝕性和刺激性。
必須遵守清潔化學品製造商發佈的相關安全規定和安全資料表。請戴上手套！

化妝品（尤其是防曬霜）和手部消毒劑可能會在磨砂玻璃表面留下污漬。
如果化妝品接觸到磨砂玻璃表面，請立即用熱水、清潔液和乾淨的微纖維布去除殘留物。

⚠ 濾油網髒污可導致火災風險。
濾油網中收集的油脂可能會點燃。
定期清潔濾油網。

⚠ 風扇馬達可導致受傷。

啟用抽氣裝置時風扇馬達會旋轉。
關閉煮食爐。
如果適用，請等待執行週期結束。

► 切勿使用蒸氣清潔機清潔煮食爐。

► 切勿使用尖銳物體進行清潔。

清潔時間

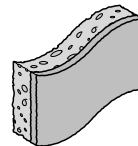
- 每次使用前：
清潔整個爐具及鍋具底座。
- 每次使用後：
清潔整個煮食爐。
- 每週一次：
為了防止清潔劑殘渣燒到陶瓷玻璃表面，請使用 Miele 瓷面和不銹鋼清洗劑（請參閱“可選配件－清潔與護理產品”）或陶瓷玻璃專用清洗劑來清潔陶瓷玻璃表面。請遵循清洗劑製造商的使用說明操作。

清潔陶瓷玻璃表面

去除輕度污垢

- 用軟濕布沾取水和少量洗滌液的溶液清潔煮食爐的整個陶瓷表面。請遵循清洗劑製造商的使用說明操作。

去除頑固污垢



1. 百潔布的範例，具有柔軟的刮擦面。

清潔和保養

- 用濕布拭去所有粗大污垢，並使用玻璃刮刀清除較頑固的污垢。
- 用 Miele 瓷面和不銹鋼清洗劑（請參閱“可選配件－清潔與護理產品”）、陶瓷玻璃專用清洗劑或去污液來清潔陶瓷玻璃表面。請遵循清洗劑製造商的使用說明操作。
- 用清潔液浸泡髒污嚴重的部分 15 分鐘。
- 用有軟刮邊 (1) 的百潔布清潔受影響的部分 2–5 分鐘。
- 如果仍有殘留物，請重複此程序，最多 3 次。

完成清潔過程

- 用濕清潔布擦除所有清洗劑殘留物。
- 清潔後，將煮食爐的陶瓷表面擦乾。

適用於洗碗碟機的物品

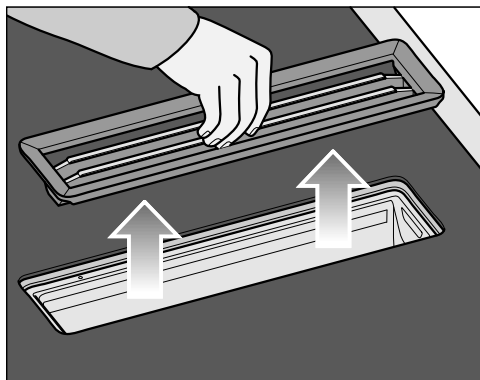
您可以按照以下操作清潔煮食爐的可拆卸組件：

	自動	手動
罩蓋格柵	X	X
濾油網	X	X
滴漏盤	X	X
清潔閥	X	X

罩蓋格柵

拆下罩蓋格柵

罩蓋格柵可能損壞。
將罩蓋格柵從 KMDA 的頂部垂直拉出。



- 以橫鋼條中間位置握住罩蓋格柵。
- 將罩蓋格柵垂直向上拉。

手動清潔罩蓋格柵

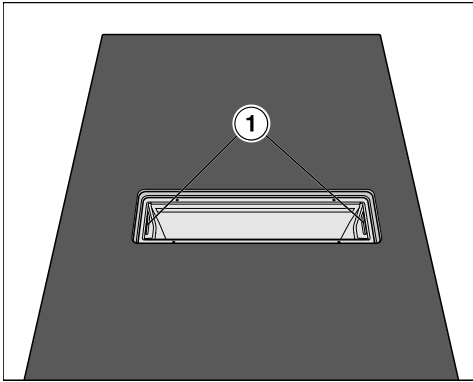
- 用軟尼龍刷沾取熱水和少量洗滌液的溫和溶液清潔罩蓋格柵。請勿使用濃縮洗滌液。

用洗碗碟機清潔罩蓋格柵

- 將罩蓋格柵直立放入下層籃架中。
- 使用標準的家用洗碗碟機用洗滌劑。
- 選擇一個最高洗滌溫度為 55 °C 的洗碗碟機程序。

濾油網

拆下濾油網



- 拆下罩蓋格柵（請參閱「清潔與護理－拆下罩蓋格柵」）。
- 用嵌入式把手 (1) 小心地拆下濾油網。確保不要讓濾油網傾斜。
- 倒出濾油網底部收集的全部液體。

手動清潔濾油網

- 用軟尼龍刷沾取熱水和少量洗滌液的溫和溶液清潔濾油網。請勿使用濃縮洗滌液。

用洗碗碟機進行清潔的相關重要資訊

過高的溫度會導致濾油網無法使用（例如變形）。選擇一個不會超過建議溫度的程序。

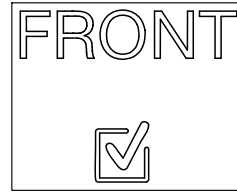
此外，還要遵循洗碗碟機操作說明中提供的資訊。

根據使用的洗滌劑的不同，內部濾網表面可能會變色。不過，這不會以任何方式影響濾油網的功能。

用洗碗碟機清潔濾油網

- 將濾油網底部朝上放入下層籃架中。確保噴淋臂未堵塞。
- 使用標準的家用洗碗碟機用洗滌劑。
- 選擇一個最高洗滌溫度為 65 °C 的洗碗碟機程序。

安裝濾油網



濾油網前部帶有符號。

- 插入濾油網，使符號指向廚房台面前部。

更換濾油網

經常使用和清潔會導致濾油網表面磨損。

如果您注意到任何損壞，請更換濾油網。

您可以從 Miele 客戶服務部（參見這些操作說明末尾的聯絡詳情）或您的 Miele 經銷商訂購濾油網。

重設濾油網操作時數計數器

清潔濾油網後，需要重設操作時數計數器。

- 輕按  輕觸式按鈕 3 秒鐘。

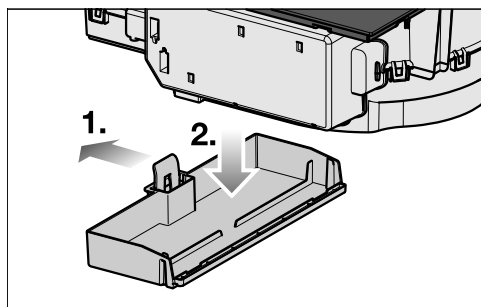
該輕觸式按鈕將熄滅。

清潔抽氣滴漏盤

如果食物溢出或沸溢的液體進入抽氣裝置，請清潔滴漏盤。

- 按照“清潔與護理－濾油網”所述拆卸並清潔濾油網。

清潔和保養



- 將塑膠托架推到左側 ①，直到可以向下拉動滴漏盤 ②。
- 倒出液體。
- 清潔並擦乾滴漏盤。
- 同時清潔並擦乾抽氣裝置內部可接觸的區域。
- 將滴漏盤緊固裝回外殼。
- 更換濾油網並重新安裝罩蓋格柵。

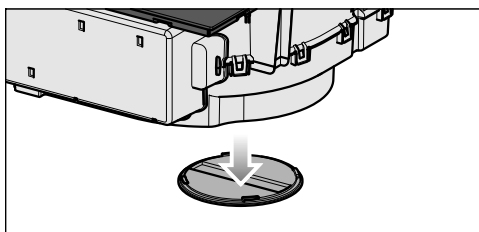
清潔抽氣裝置外殼內部

- 拆下濾油網（請參閱“清潔與護理－拆下濾油網”）。
- 清除外殼上積聚的多餘油脂。

清潔風扇裝置內部

如果食物溢出或沸溢的液體進入抽氣裝置，請清潔風扇裝置內部。

- 清潔抽氣滴漏盤（請參閱“清潔與護理－清潔抽氣滴漏盤”）。
- 在清潔閥下方放置一個容器，以收集液體。



- 向左轉動清潔閥。
- 讓液體流出。
- 向右盡量轉動清潔閥。

不合適的清洗劑

為避免損傷電器表面，切忌使用：

- 含有蘇打、氨、酸或氯化物的清洗劑
- 去污劑和除銹劑
- 粉末清洗劑和膏狀清洗劑
- 含有溶劑的清洗劑
- 洗碗碟機用清洗劑
- 硬身、磨蝕性刷子
- 去污擦膠

很多機件失靈或故障問題，其實都可輕易解決。在許多情況下，您可以節省時間和金錢，因為您無需聯絡 Miele 客戶服務。

您可在 www.miele.hk/en/support/customer-assistance 上找到更多可幫助您自行修復故障的資訊。



屏幕中的資訊

問題	原因和糾正
<i>Err</i> 與 30 將在定時器屏幕中交替閃爍並發出音效。	煮食爐未正確連接。 ■ 斷開煮食爐與電源的連接。 ■ 聯絡客戶服務部。必須依照接線圖將煮食爐連接電源。
⚡ 符號亮起，或與烹調區域指示器中設定的火力等級或 <i>H</i> 交替閃爍。	烹調區域並無廚具。 烹調區域有不適合的廚具。 廚具底部直徑過小。 已從烹調區域上取下適合的容器。 如果烹調區域上方未放置廚具或放置的廚具不適合，則在 3 分鐘後，烹調區域會自動關機。 ■ 在 3 分鐘內將適合的廚具放在烹調區域上。 ⚡ 將熄滅。烹調過程以先前選定的設定啟動/繼續。 ■ 如果您使用的是不同的廚具和/或食物，請修改設定。
煮食爐開啟後，或輕觸感應鍵後， <i>L0C</i> 會在定時器屏幕中顯示幾秒鐘。	系統鎖已啟用。 ■ 停用系統鎖（請參閱“操作 – 停用系統鎖”）。 安全鎖已啟用。 ■ 停用安全鎖（請參閱“操作 – 停用安全鎖”）。
煮食爐開啟後， <i>dE</i> 在定時器屏幕中短暫顯示。烹調區域不能加熱。	煮食爐處於示範模式。 煮食爐上有廚具。 ■ 開啟煮食爐。 ■ 同時輕觸 0 和 2 輕觸式按鈕，直至 <i>dE</i> 與 <i>OFF</i> 在定時器屏幕中交替閃爍。
煮食爐已自動關閉。當電器被再次開啟， <i>⚡</i> 會在開/關 ① 輕觸式按鈕上方出現。	一個或多個輕觸式按鈕被遮蓋，例如被手指觸碰、食物沸溢其上或者被物品遮蓋。 ■ 清除所有污垢和/或移除物品（請參閱“熟悉 – 安全關機”）。

排除故障

問題	原因和糾正
此表格中未列出的訊息顯示在定時器屏幕中。	電子模組出現故障。 ■ 斷開煮食爐供電約 1 分鐘。 ■ 如果恢復供電後問題仍然存在，請聯絡客戶服務部。

意外的行為

問題	原因和糾正
如果您亦為連接的烹調區設定了 9 級火力，那麼 9 級功率會自動降低。	以 9 級火力運行兩個烹調區會超過兩個區域的最高功率。 ■ 使用不同的烹調區。
烹調區域或整個煮食爐自動關閉。	操作時間過長。 ■ 重新開啟煮食爐或烹調區域（請參閱“熟悉 – 安全關機”）。 過熱保護機制已啟用。 ■ 待煮食爐冷卻。 ■ 糾正導致過熱的原因（請參閱“熟悉 – 過熱保護”）。 ■ 檢查煮食爐是否正常運作。 ■ 如果問題再次出現，請聯絡 Miele 客戶服務部。
烹調區域未能以設定火力等級正常運作。	過熱保護機制已啟用。 ■ 待煮食爐冷卻。 ■ 糾正導致過熱的原因（請參閱“熟悉 – 過熱保護”）。 ■ 檢查煮食爐是否正常運作。 ■ 如果問題再次出現，請聯絡 Miele 客戶服務部。
增強火力等級提前自動停用。	過熱保護機制已啟用。 ■ 待煮食爐冷卻。 ■ 糾正導致過熱的原因（請參閱“熟悉 – 過熱保護”）。 ■ 檢查煮食爐是否正常運作。 ■ 如果問題再次出現，請聯絡 Miele 客戶服務部。

結果不理想

問題	原因和糾正
開啟自動增強火力功能後，平底鑊中的食物未加熱。	正在加熱大量的食物。 ■ 首先以最高火力等級開始烹調，稍後手動調低火力等級。 平底鑊導熱不均勻。 ■ 使用導熱均勻的其他煮鍋或平底鑊。

一般問題或技術故障

問題	原因和糾正
煮食爐或烹調區域無法開啟。	煮食爐未通電。 ■ 檢查斷路器是否跳開。聯絡符合資格的電工或 Miele 客戶服務部（保險絲最低額定值請參閱資料牌）。 可能出現技術故障。 ■ 斷開煮食爐與電源的連接約 1 分鐘。為此： — 斷開相關電源保險絲或完全擰下細線保險絲，或 — 關閉剩餘電流保護裝置。 ■ 如果在重設保險絲盒內的跳閘開關或剩餘電流裝置後，煮食爐仍無法開啟，請聯絡符合資格的電工或 Miele 客戶服務部。
使用新煮食爐時散發出氣味和蒸汽。	金屬組件具有保護塗層。首次使用煮食爐時，會散發出氣味，可能也會有蒸汽。製成感應線圈的材料也會在操作是前幾個小時散發出異味。之後每次使用，異味都會減少，直至完全消失。發出的異味和任何蒸汽並不表示連接或電器故障，而且它們對健康無害。
煮食爐關閉後會聽到運行噪音。	冷卻風扇會運行至煮食爐降溫，且會自動關閉。
抽力下降。抽氣噪音增加。	物體（例如布）被吸入抽氣裝置。 ■ 關閉抽氣裝置。 ■ 拆下濾油網（請參閱「清潔與護理－拆下濾油網」）。 ■ 清除濾油網中的物體。
⊗ 輕觸式按鈕亮起。	必須更換碳濾網。 ■ 更換碳濾網（請參閱「清潔與護理－更換碳濾網」）。 ■ 重設操作時數計數器（請參閱「清潔與護理－重設碳濾網操作時數計數器」）。
⊗ 輕觸式按鈕亮起。	必須清潔濾油網。 ■ 按照「清潔與護理－濾油網」所述清潔濾油網。
Ⓐ 輕觸式按鈕未亮起。	整合式抽氣裝置的 Con@ctivity 功能永久停用。 ■ 在程序設定中啟用整合式抽氣裝置的 Con@ctivity 功能（請參閱「調整設定」）。

客戶服務部

您可在 www.miele.com/service 上查找可幫助您自行糾正故障以及有關 Miele 備件的資訊。

故障聯絡資訊

如果您無法自行解決故障，請聯絡 Miele 經銷商或 Miele 客戶服務部。

您可以在網上預約 Miele 客戶服務部上門維修，網址：www.miele.com/service。

Miele 客戶服務部的聯絡資訊載於本文件的最後部分。

在與 Miele 客戶服務部聯絡時，請指明您的電器的型號標識編號和序號 (SN)。這些資料可以在資料牌上找到，或參閱「操作－煮食爐資料」。

資料牌

將電器提供的額外資料牌粘在此處。確保型號與本文件背面指定的型號對應。

保養

如欲瞭解您所在國家或地區的特定電器保養資訊，請聯絡 Miele。請參見本手冊結尾部分的聯絡詳情。

技術資料

WiFi 模組的頻率範圍	2.400 GHz – 2.4835 GHz
WiFi 模組的傳輸功率	≤ 100 mW
電源關閉模式的額定功率	≤ 0.5 W
聯網待機模式的額定功率	≤ 2 W
自動切換到關閉模式的時間	10 Min.
自動切換到聯網待機模式的時間	10 Min.

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.

41/F - 4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2610 1025
Fax: (852) 3579 1404
E-mail: customerservices@miele.com.hk
Website: www.miele.hk

Miele Experience Centre

UG/F & 1/F, Henry House
42 Yun Ping Road
Causeway Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2890 1018
Fax: (852) 3579 1401
E-mail: ExperienceCentre@miele.com.hk

International Head Office

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.

香港九龍灣宏泰道23號
Manhattan Place 41樓4101室
電話: (852) 2610 1025
傳真: (852) 3579 1404
電郵地址: customerservices@miele.com.hk
網址: www.miele.hk

Miele陳列室

香港銅鑼灣恩平道42號亨利中心UG及一樓
電話: (852) 2890 1018
傳真: (852) 3579 1401
電郵地址: ExperienceCentre@miele.com.hk

KMDA 7876-1 FL MattFinish

zh-HK

M.-Nr. 13 025 000 / 00 / 002